**Міністерство освіти і науки України**

**Херсонський державний університет**

**Кафедра перекладознавства та прикладної лінгвістики**

**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**

Завідувач кафедри

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

к. філол. н., доц. Главацька Ю.Л.

“9”вересня 2019 року

**РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА**

**2.1.1. СТИЛІСТИКА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ**

**Спеціальність: 014.02 Середня освіта (мова і література англійська) Спеціалізація: польська / турецька мова**

**факультет іноземної філології**

**2019-2020 навчальний рік**

Робоча програма з дисципліни “Стилістика англійської мови” для студентів за спеціальністю 014.02 Середня освіта (мова і література англійська) Спеціалізація: польська / турецька мова

„ 9” вересня 2019 року

**Розробник:** Короткова Л. В.– доцент кафедри перекладознавства та прикладної лінгвістики, к. філологічних наук, доцент

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри перекладознавства та прикладної лінгвістики

Протокол від “ 9 ” вересня 2019 року № 2

Завідувач кафедри перекладознавства та прикладної лінгвістики

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Главацька Ю. Л.)

“9 ”вересня2019 року

1. **Опис навчальної дисципліни**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Найменування показників | Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень | Характеристика навчальної дисципліни | |
| **денна форма навчання** | **заочна форма навчання** |
| Кількість кредитів – 3 | Галузь знань  02 Гуманітарні науки |  | |
| Спеціальність: 014.02 Середня освіта (мова і література англійська) Спеціалізація: польська / турецька мова |
| Модулів – 2 | Вчитель мови (англійської) і зарубіжна література | **Рік підготовки:** | |
| Змістових модулів – 2 | 4-й | 4-й |
| Загальна кількість годин – 90 | 4-й | 4-й |
| **Лекції** | |
| Тижневих годин для денної форми навчання:  аудиторних – 3  самостійної роботи студента – 3 | СВО:  бакалавр | 24 год. |  |
| **Практичні, семінарські** | |
| 22 год. |  |
| **Лабораторні** | |
|  |  |
| **Самостійна робота** | |
| 46 год. |  |
| **Вид контролю**: екзамен | |

**Примітка**.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної роботи становить:

для денної форми навчання

кількість годин аудиторної роботи – 51 %

кількість годин самостійної роботи – 49 %

**Мета курсу:**

Курс "Стилістика англійської мови"належить до циклу теоретичних дисциплін, розрахованих на підготовку філологів та має на меті ознайомлення студентів з понятійним апаратом стилістичної теорії, проблемами та концепціями, що панують у сучасній стилістиці. Предмет тісно пов’язаний з літературознавством, мистецтвом, психологією ісуміщає комплекс різних наук, що спонукає до підвищення інтелектуального рівня майбутнього фахівця-філолога.

Теоретичний курс «Стилістика англійської мови» розрахований на 24 лекційні години, 22 практичних годин (денна форма навчання). Навчальна дисципліна викладається на 4 курсі y 2 семестрі.

**Компетентності здобувачів ступеня вищої освіти бакалавр**

**з навчальної дисципліни «Стилістика англійської мови»**

***Загальні компетентності***

1. **Інструментальні** (когнітивні, методологічні, технологічні та лінгвістичні здатності):
   * Здатність спілкуватися державною мовою.
   * Здатність до аналізу та синтезу.
   * Здатність до організації та планування.
   * Базові загальні знання.
   * Засвоєння основ базових знань з професії.
   * Усне і письмове спілкування іноземною мовою.
   * Елементарні комп’ютерні навички.
   * Навички управління інформацією (уміння знаходити та аналізувати інформацію з різних джерел).
   * Розв’язання проблем.
   * Прийняття рішень.
2. **Міжособистісні** (навички спілкування, соціальна взаємодія та співпраця):
   * Здатність до критики та самокритики.
   * Взаємодія (робота в команді).
   * Міжособистісні навички та вміння.
   * Позитивне ставлення до несхожості та інших культур.
   * Етичні зобов’язання.
   * Здатність спілкування державною мовою.
3. **Системні** (поєднання розуміння, сприйнятливості та знань, здатність планування змін для удосконалення систем, розроблення повних систем):
   * Здатність застосовувати знання на практиці.
   * Дослідницькі навички та уміння.
   * Здатність до навчання.
   * Здатність пристосовуватись до нових ситуацій.
   * Здатність породжувати нові ідеї (креативність).
   * Розуміння культури та звичаїв Великої Британії та Америки.
   * Здатність працювати самостійно.
   * Планування і управління проектами.
   * Ініціативність та дух підприємства.
   * Турбота про якість.
   * Бажання досягти успіху.

***Фахові компетентності***

**Загальні метакомпетентності:**

* Уміння працювати в команді.
* Здатність до створення нових ідей (креативність).
* Здатність визначати, формулювати і вирішувати проблеми.
* Здатність застосовувати знання на практиці.
* Здатність до самоосвіти.
* Здатність до спілкування в усній та письмовій формі рідною та іноземною мовою.
* Здатність працювати самостійно.
* Здатність діяти відповідно до етичних норм.
* Здатність знаходити, обробляти, аналізувати і використовувати інформацію з різних джерел.
* Знання і розуміння фахової галузі та професії.
* Здатність вирішувати конфлікти і вести переговори.
* Націленість на досягнення якості.

**Фахові метакомпетентності:**

* Здатність діагностувати і оцінювати рівень розвитку, досягнень та освітніх потреб особистості.
* Здатність до саморозвитку на основі рефлексії результатів своєї професійної діяльності.
* Здатність проектувати і здійснювати освітній процес з урахуванням сучасної соціокультурної ситуації та рівня розвитку особистості.
* Здатність до організації спільної діяльності та міжособистісної взаємодії суб'єктів освітнього процесу.
* Здатність створювати і підтримувати психологічно безпечне освітнє середовище.
* Здатність створювати умови для позитивного ставлення суб'єктів освітнього процесу до соціального оточення і самого себе.
* Здатність використовувати основи теорії та методології освіти в професійній діяльності.
* Здатність користуватися інформаційно-комунікаційними технологіями.
* Знання ключових дефініцій комунікативних, соціокультурних, міжкультурних основ мовної комунікації, особистісних факторів комунікації.
* Здатність використовувати придбанні теоретичні знання при аналізі лінгвістичного аспекту міжкультурної комунікації, сфер та стилів комунікації, культурної специфіки невербальної комунікації.
* Здатність робити аналіз наукових статей, зорієнтованих на дослідження різних видів комунікації.
* Вміння оперувати базовими поняттями теоретичних і методологічних основ міжкультурної комунікації.

**Завдання курсу:**

**теоретичні:** розвиток у студентів самостійного критичного мислення через набуття вмінь аналізувати стилістичні проблеми на тлі загальних мовознавчих концепцій; формування уяви про національну специфіку використання мовних засобів, про своєрідність системи функціональних стилів англійської мови;ознайомлення студентів з особливостями стилістичного функціонування лексичних, морфологічних і синтаксичних одиниць в оригінальному тексті;виявлення загальної художньої ідеї, що лежить в основі твору та позатекстових факторів мовної особистості письменника через дослідження тематичних і стильових домінант, образно-асоціативних полів, ключових слів та наскрізних образів;поглиблення навичок критичного мислення як у роботі із спеціальною літературою, так і у роботі з текстами.

**Практичні:**послідовно та змістовно викладати теоретичний матеріал у відповідній мовній формі академічним стилем; ретельний аналіз словесної тканини тексту, мовних одиниць, мовних засобів усіх рівнів;розвиток умінь та навичок лінгвостилістичного аналізу та інтерпретації художнього тексту, що сприятиме його більш глибокому розумінню; 4) визначати основні стилістичні поняття; застосовувати положення та поняття стилістики на мовному та мовленнєвому матеріалі; коментувати, пояснювати та ілюструвати стилістичні явища в різних сферах функціонування мови, визначати їх стилістичні функції.

Після теоретичного курсу студенти повинні **знати**:

- основні поняття і категорії стилістики;

- місце стилістики в системі гуманітарних наук;

- етапи розвитку стилістики як наукової дисципліни;

- інвентар основних стилістичних засобів образності й наочності (тропів і фігур);

- ознаки мовних одиниць всіх підсистем англійської мови в мікро- і макростилістичному аспектах;

- особливості функціонування одиниць англійської мови у мовленні (різних функціональних стилях, видах і жанрах тексту);

- функціональні стилі мови та їх головні жанри;

- головні виразні засоби та стилістичні прийоми на всіх мовних рівнях;

- основні поняття, визначення та терміни стилістики;

- розуміти її місце серед інших лінгвістичних дисциплін;

- усвідомлювати стилістичну систему англійської мови.

- як здійснювати стилістичний аналіз виразних засобів англійської мови;

- вирізняти й застосовувати стилістичні прийоми;

- проводити аналіз різних стилів мовлення.

Після теоретичного курсу студенти повинні **вміти**:

- послідовно та змістовно викладати теоретичний матеріал у відповідній мовній формі академічним стилем;

- визначати, пояснювати та ілюструвати прикладами основні категорії понятійного апарату стилістики;

- аналізувати стилістичні мовні особливості у різних видах і жанрах тексту;

- здійснювати стилістичний аналіз виразних засобів англійської мови, вирізняти й застосовувати стилістичні прийоми;

- використовувати знання з курсу стилістики англійської мови для самостійного наукового дослідження;

- аналізувати головні стилістичні прийоми: графічні та фонетичні виразні засоби сучасної англійської мови, лексичні, синтаксичні, й зазначати їхній прагматичний ефект;

- використовувати знання теорії у практичному викладанні англійської мови;

- працювати з науковою лінгвістичною літературою та знаходити інформацію, що може бути використана для аналізу мовних явищ та процесів у викладацькій практиці;

- обґрунтовувати проблемні стилістичні явища.

- вміти застосовувати положення та поняття стилістичної теорії на мовному та мовленнєвому матеріалі;

- вивчити стилістичні ресурси та стилістичні мовленнєві факти англійської мови;

- віднаходити в текстах різноманітні стилістичні явища, визначати їх місце у відповідній класифікації та їхні стилістичні функції;

- робити комплексний лінгвостилістичний аналіз фрагментів тексту різних функціональних стилів та інтерпретацію фрагменту цілісного художнього тексту;

- зіставляти жанри, функціональні стилі двох мов, індивідуальні стилі.

**Програма навчальної дисципліни**

**Змістовий модуль 1.** Стилістика як дисципліна лінгвістичного циклу (предмет, цілі та завдання стилістики). Графічнізасоби стилістики.Стилістична фонетика. Стилістична морфологія.Стилістична лексикологія та фразеологія.

**Лекційний модуль**

**Лекція 1. Стилістика як дисципліна лінгвістичного циклу. Стилістична фонетика та графіка.** З’ясовуються предмет, цілі та завдання стилістики,основні терміни й поняття стилістики (мова-мовлення-мовленнєва діяльність, інваріант-варіант, код-текст, парадигматика-синтагматика, опозиція-контраст, селекція-комбінація, норма, стиль, синоніми, їх типи, лексико-стилістична та синтактико-стилістична парадигма, стилістичний прийом та виразний засіб). Розглядаютьсястилістична фонетика:фонетичні засоби стилістики (алітерація, асонанс, звукопис)та графічні засоби стилістики (відсутність сегментації тексту, моделі сегментації тексту, значуща відсутність фрагменту тексту, транспозиція графічної моделі тексту, особливі випадки графічної організації тексту).

**Лекція 2.Стилістична морфологія (Ч. 1).**Студенти знайомляться з поняттямвиразного засобу та стилістичного прийому на морфологічному рівні, стилістичними прийомами використання морфологічних категорій різних частин мови (іменників, займенників, прислівників, прикметників).

**Лекція3.Стилістична морфологія (Ч. 2).** Студенти знайомляться зприйомами використання морфологічних категорій дієприкметників та дієслів.

**Лекція4.Стилістична лексикологія(Ч. 1).** Студентам пропонується розглянути стилістичну диференціацію словникового складу сучасної англійської мови; стилістичні функції нейтральних слів; стилістичні функції слів, що входять до лексико-стилістичної парадигми.

**Лекція5.Стилістична лексикологія(Ч. 2) та фразеологія.**Студенти знайомляться з стилістичними функціями слів, що не входять до лексико-стилістичної парадигми.Окреслюються стилістичне використання фразеології англійської мови та її стилістичні функції.

**Семінарський модуль**

**Семінар 1.Стилістика як дисципліна лінгвістичного циклу. Стилістична фонетика та графіка.** Предмет, цілі та завдання стилістики, основні терміни й поняття стилістики (мова-мовлення-мовленнєва діяльність, інваріант-варіант, код-текст, парадигматика-синтагматика, опозиція-контраст, селекція-комбінація, норма, стиль, синоніми, їх типи, лексико-стилістична та синтактико-стилістична парадигма, стилістичний прийом та виразний засіб). Розглядаються стилістична фонетика: фонетичні засоби стилістики (алітерація, асонанс, звукопис) та графічні засоби стилістики (відсутність сегментації тексту, моделі сегментації тексту, значуща відсутність фрагменту тексту, транспозиція графічної моделі тексту, особливі випадки графічної організації тексту).

**Семінар 2. Стилістична морфологія (Ч. 1).** Поняття виразного засобу та стилістичного прийому на морфологічному рівні, стилістичними прийомами використання морфологічних категорій різних частин мови (іменників, займенників, прислівників, прикметників).

**Семінар 3. Стилістична морфологія (Ч. 2).**Прийоми використання морфологічних категорій дієприкметників та дієслів.

**Семінар 4. Стилістична лексикологія (ч. 1).**Стилістична диференціація словникового складу сучасної англійської мови; стилістичні функції нейтральних слів; стилістичні функції слів, що входять до лексико-стилістичної парадигми.

**Семінар 5. Стилістична лексикологія (Ч. 2) та фразеологія.**Стилістичні функції слів, що не входять до лексико-стилістичної парадигми. Стилістичне використання фразеології англійської мови та її стилістичні функції.

**Змістовий модуль 2.**Стилістичний синтаксис англійської мови. Стилістична семасіологія. Стилістична диференціація англійської мови.

**Лекційний модуль**

**Лекція 1. Стилістичний синтаксис англійської мови(Ч. 1).**Поняття виразного засобу та стилістичного прийому на синтаксичному рівні. Виразні засоби синтаксису (виразні засоби синтаксису, що базуються на редукції вихідної моделі речення, на її експансії та зміні порядку основних компонентів).

**Лекція2.Стилістичний синтаксис англійської мови (Ч. 2).**Стилістичні прийоми синтаксису (стилістичні прийоми синтаксису, що базуються на взаємодії синтаксичних структур у контексті, на трансформації значення синтаксичних структур та на трансформації способів синтаксичного зв’язку).

**Лекція 3. Стилістична семасіологія (Ч. 1).**Поняття вторинної номінації та принципи перенесення найменувань. Фігури заміщення як виразні засоби семасіології (фігури кількості, фігури якості). Теорія метафори, типи метафори.

**Лекція 4.Стилістична семасіологія (Ч. 2).**Фігури суміщення як семасіологічні стилістичні засоби (фігури тотожності, фігури протилежності, фігури нерівності).

**Лекція 5. Стилістична семасіологія(Ч. 3).**Фігури суміщення як семасіологічні стилістичні засоби (фігури тотожності, фігури протилежності, фігури нерівності).

**Лекція 6. Стилістична диференціація англійської мови (Ч. 1).**Стилі мови, мовленнєвої діяльності та мовлення.Визначення функціонального стилю.

**Лекція 7. Стилістична диференціація англійської мови (Ч. 2).** Класифікація функціональних стилів.

**Семінарський модуль**

**Семінар 1. Стилістичний синтаксис англійської мови (Ч. 1).**

Поняття виразного засобу та стилістичного прийому на синтаксичному рівні. Виразні засоби синтаксису (виразні засоби синтаксису, що базуються на редукції вихідної моделі речення, на її експансії та зміні порядку основних компонентів).

**Семінар 2. Стилістичний синтаксис англійської мови (Ч. 2).** Стилістичні прийоми синтаксису (стилістичні прийоми синтаксису, що базуються на взаємодії синтаксичних структур у контексті, на трансформації значення синтаксичних структур та на трансформації способів синтаксичного зв’язку).

**Семінар 3. Стилістична семасіологія (Ч. 1).** Поняття вторинної номінації та принципи перенесення найменувань. Фігури заміщення як виразні засоби семасіології (фігури кількості, фігури якості). Теорія метафори, типи метафори.

**Семінар 4. Стилістична семасіологія (Ч. 2).** Фігури суміщення як семасіологічні стилістичні засоби (фігури тотожності, фігури протилежності, фігури нерівності).

**Семінар 5. Стилістична семасіологія (Ч. 3).** Фігури суміщення як семасіологічні стилістичні засоби (фігури тотожності, фігури протилежності, фігури нерівності).

**Семінар 6. Стилістична диференціація англійської мови.** Стилі мови, мовленнєвої діяльності та мовлення. Визначення функціонального стилю. Класифікація функціональних стилів.

**Структура навчальної дисципліни**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назви змістових модулів і тем | Кількість годин | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| денна форма | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Заочна форма | | | | | | | | | | | |
| усього | | | у тому числі | | | | | | | | | | | | | | | | усього | | у тому числі | | | | | | | | | |
| л | | | п | | | лаб | | | | | | Інд. | | с.р. | | л | | п | | лаб | | інд | | | с.р |
| 1 | 2 | | | 3 | | | 4 | | | 5 | | | | | | 6 | | 7 | | 8 | | 9 | | 10 | | 11 | | 12 | | | 13 |
| **Змістовий модуль 1**. Стилістика як дисципліна лінгвістичного циклу (предмет, цілі та завдання стилістики). Графічні засоби стилістики. Стилістична фонетика. Стилістична морфологія. Стилістична лексикологія та фразеологія. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Тема 1. Стилістика як дисципліна лінгвістичного циклу. Стилістична фонетика та графіка. | 8 | | 2 | | | 2 | | | | | |  | | | |  | | 4 | |  | |  | |  | |  | |  | | |  |
| Тема 2.Стилістична морфологія (ч.1). | 8 | | 2 | | | 2 | | | | | |  | | | |  | | 4 | |  | |  | |  | |  | |  | | |  |
| Тема 3.  Стилістична морфологія (ч.2). | 8 | | 2 | | | 2 | | | | | |  | | | |  | | 4 | |  | |  | |  | |  | |  | | |  |
| Тема 4. Стилістична лексикологія. | 6 | | 2 | | |  | | | | | |  | | | |  | | 4 | |  | |  | |  | |  | |  | | |  |
| Разом за змістовим модулем 1 | 30 | | 8 | | | 6 | | | | | |  | | | |  | | 16 | |  | |  | |  | |  | |  | | |  |
| **Змістовий модуль 2.**Стилістичний синтаксис англійської мови. Стилістична семасіологія. Стилістична диференціація англійської мови. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Тема 1. Стилістичний синтаксис англійської мови(ч.1). | | 8 | | | 2 | | 2 | | | |  | | | |  | | | 4 | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |
| Тема 2. Стилістичний синтаксис англійської мови(ч. 2). | | 8 | | | 2 | | 2 | | | |  | | | |  | | | 4 | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |
| Тема 3. Стилістична семасіологія (ч. 1). | | 8 | | | 2 | | 2 | | | |  | | | |  | | | 4 | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |
| Тема 4. Стилістична семасіологія (ч. 2). | | 8 | | | 2 | | 2 | | | |  | | | |  | | | 4 | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |
| Тема 5. Стилістична семасіологія (ч. 3). | | 8 | | | 2 | | 2 | | | |  | | | |  | | | 4 | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |
| Тема 6. Стилістична диференціація англійської мови(ч. 1). | | 10 | | | 3 | | 3 | | | |  | | | |  | | | 4 | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |
| Тема 7.Стилістична диференціація англійської мови (ч. 2). | | 10 | | | 3 | | 3 | | | |  | | | |  | | | 4 | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |
| Разом за змістовим модулем 2 | | 60 | | | 16 | | | | 16 | | | |  |  | | | 28 | |  | |  | |  | |  | |  | |  | | |
| **Усього годин** | | 90 | | | 24 | | | 22 | | | | |  | |  | | | 44 | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |

1. **ЗМІСТОВІ МОДУЛІ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Змістовий модуль 1.**Стилістика як дисципліна лінгвістичного циклу (предмет, цілі та завдання стилістики). Графічні засоби стилістики. Стилістична фонетика. Стилістична морфологія. Стилістична лексикологія та фразеологія.

**Лекційний модуль**

**Лекція 1.** Стилістика як дисципліна лінгвістичного циклу. Стилістична фонетика та графіка (2 години).

**Лекція 2.**Стилістична морфологія. Ч. 1. (2 години).

**Лекція 3.**Стилістична морфологія. Ч. 2. (2 години).

**Лекція 4.**Стилістична лексикологія (2 години).

**Лекція 5.** Стилістична лексикологія(2 години).

**Лекція 6.** Стилістична фразеологія(2 години).

**Семінарський модуль**

**Семінар 1.**Стилістика як дисципліна лінгвістичного циклу. Стилістична фонетика та графіка (2 години).

**Семінар 2.**Стилістична морфологія. Ч. 1. (2 години).

**Семінар 3.**Стилістична морфологія. Ч. 2. (2 години).

**Семінар 4.**Стилістична лексикологія (2 години).

**Семінар 5.**Стилістична лексикологія (2 години).

**Семінар 6.**Стилістична фразеологія (2 години).

**Змістовий модуль 2.Стилістичний синтаксис англійської мови. Стилістична семасіологія. Стилістична диференціація англійської мови.**

**Лекційний модуль**

**Лекція 1.**Стилістичний синтаксис англійської мовиЧ. 1. (2 години).

**Лекція 2.** Стилістичний синтаксис англійської мовиЧ. 2. (2 години).

**Лекція 3.** Стилістична семасіологіяЧ. 1. (2 години).

**Лекція 4.** Стилістична семасіологіяЧ. 2. (2 години).

**Лекція 5.** Стилістична семасіологіяЧ. 3. (2 години).

**Лекція 6.**Стилістична диференціація англійської мови(2 години).

**Семінарський модуль**

**Семінар 1.**Стилістичний синтаксис англійської мовиЧ. 1. (2 години).

**Семінар 2.** Стилістичний синтаксис англійської мови Ч. 2. (2 години).

**Семінар 3.**Стилістична семасіологія Ч. 1. (2 години).

**Семінар 4.**Стилістична семасіологіяЧ. 2. (2 години).

**Семінар 5.**Стилістична семасіологіяЧ. 3. (2 години).

**Семінар 6.**Стилістична диференціація англійської мови(2 години)

**Методи навчання**

Комплексне використання різноманітних методів організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності студентів та методів стимулювання і мотивації їх навчання, що сприяють розвитку творчих засад особистості майбутнього фахівця-філолога з урахуванням індивідуальних особливостей учасників навчального процесу й спілкування.

З метою формування професійних компетенцій майбутнього філолога широко впроваджуються методи навчання, що забезпечують комплексний аналіз мовних явищ за допомогою порівняльного, компонентного і когнітивного методів.

**Методи контролю**

Педагогічний контроль здійснюється з дотриманням вимог об’єктивності, індивідуального підходу, систематичності і системності, всебічності та професійної спрямованості контролю.

Використовуються такі методи контролю, які мають сприяти підвищенню мотивації студентів-майбутніх фахівців до навчально-пізнавальної діяльності. Відповідно до специфіки фахової підготовки перевага надається усному, практичному і тестовому контролю.

Семестровий контроль проводиться у формі усного опитування.

**Критерії оцінювання знань і вмінь студентів**

Контроль успішності студента здійснюється з використанням методів і засобів, що визначені в ХДУ. Академічні успіхи студента оцінюються за шкалою, яка застосована в ХДУ з обов’язковим переведенням оцінок до національної шкали та шкали ECTS.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Оцінка за шкалою ECTS | Сума балів за 100-бальною шкалою | Оцінка за національною шкалою |
| А | 90-100 | відмінно |
| В | 82-89 | добре |
| С | 74-81 |
| D | 64-73 | задовільно |
| E | 60-63 |
| FX | 35-59 | незадовільно з можливістю повторного складання |
| F | 1-34 | незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни |

|  |  |
| --- | --- |
| А (відмінно)  90-100 | Студент добре володіє інформацією щодо ключових дефініцій курсу основних теорій міжкультурної комунікації, лінгвістики, лінгвістики тексту, когнітивно-комунікативної парадигми знань; вміє оперувати лінгвостилістичними поняттями під час проведення дискусії на семінарських заняттях; використовує придбані теоретичні знання при перекладі художніх текстів англомовного дискурсу; вміє робити аналіз наукових статей, зорієнтованих на дослідження особливостей та специфіки національної культури.  Не допускає помилок в усній та писемній формах мовлення. Володіє такими загальнонавчальними вміннями, як робота з довідковою літературою та словниками. Вміє правильно використовувати наукові знання в усіх видах мовленнєвої діяльності. |
| В(добре)  82-89 | Студент володіє теоретичним матеріалом повністю, застосовує практичні навички під час дискусії, вирішує лінгвістичні задачі, з’ясовує закономірності реалізації англомовного матеріалу в мовленні різних ситуацій спілкування, але може допустити неточності в формулюванні, незначні мовленнєві помилки в наведених прикладах. |
| С (добре) 74-81 | Студент знає програмний матеріал повністю, має теоретичні та практичні навички усіх рівнів мови, але не вміє самостійно мислити, аналізувати наведені тексти, не може зробити свій власний висновок, не користувався додатковими джерелами під час підготовки до семінарських занять. Несвоєчасно виконав завдання, передбачені модулем самостійної роботи. Зробив певну кількість помилок при виконання тестових завдань. |
| D, E  (задовільно) 64-73  60-63 | Студент знає основні теми курсу, має уявлення про структуру мови, проблематику міжкультурної комунікації, але його знання мають узагальнений характер, іноді непідкріплений прикладами, не вміє використовувати теоретичні знання в мовленні та аналізуючи тексти стародавньої англійської мови. Має прогалини в теоретичному курсі та практичних вміннях. Несвоєчасно виконав завдання, передбачені модулем самостійної роботи. Зробив певну кількість помилок при виконання тестових завдань. |
| FХ (незадовільно) з можливістю повторного складання  35-59 | Студент має фрагментарні знання з усього курсу. Не володіє термінологією, оскільки понятійний апарат не сформований. Не вміє викласти програмний матеріал. Мова невиразна, обмежена, бідна, словниковий запас не дає змогу оформити ідею. Практичні навички на рівні розпізнавання. Не виконав тестові завдання та модуль самостійної роботи. Був відсутнім на лекційних та практичних заняттях. |
| F (незадовільно) з обов’язковим повторним вивченням дисципліни  1-34 | Студент повністю не знає програмного матеріалу, не працював в аудиторії з викладачем, не виконав модуль самостійної роботи. |

**КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ І ВМІНЬ СТУДЕНТІВ**

**ЩОДО ВИКОНАННЯ ТЕСТОВИХ ЗАВДАНЬ**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Оцінка за шкалою ECTS | | Сума балів за 100-бальною шкалою |  | Оцінка за національною шкалою | |
| А | | 90-100 | відмінно | |
| В | | 82-89 | добре | |
| С | | 74-81 |
| D | | 64-73 | задовільно | |
| E | | 60-63 |
| FX | | 35-59 | незадовільно з можливістю повторного складання | |
| F | | 1-34 | незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни | |
| А (відмінно)  90-100 | | Студент надав усі правильні відповіді (40) | | | |
| В (добре)  82-89 | | Студент надав 38 правильних відповідей. | | | |
| С (добре)  74-81 | | Студент надав 35-37 правильних відповідей. | | | |
| DE (задовільно)  64-73  60-63 | | Студент надав 30-34 правильні відповіді.  Студент надав 25-29 правильних відповідей | | | |
| FХ (незадовільно) з можливістю повторного складання  35-59 | | Студент відповів лише на 10-14 запитань | | | |
| F (незадовільно) з обов’язковим повторним вивченням дисципліни  1-34 | | Студент не виконав жодного завдання із запропонованих 40. | | | |

**КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ І ВМІНЬ СТУДЕНТІВ**

**ЩОДО НАПИСАННЯ РЕФЕРАТУ**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Оцінка за шкалою ECTS | | Сума балів за 100-бальною шкалою |  | Оцінка за національною шкалою | |
| А | | 90-100 | відмінно | |
| В | | 82-89 | добре | |
| С | | 74-81 |
| D | | 64-73 | задовільно | |
| E | | 60-63 |
| FX | | 35-59 | незадовільно з можливістю повторного складання | |
| F | | 1-34 | незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни | |
| А (відмінно)  90-100 | | Реферат є адекватним за змістом переказом первинного тексту. Реферат відображає головну інформацію першоджерела. Реферат характеризується інформативністю, об'єктивно передає інформацію, відрізняється повнотою викладу, а також коректно оцінює матеріал, що міститься в першоджерелі.У вступі обґрунтовується вибір теми, її актуальність, визначається ціль, розкривається проблематика обраної теми. Також у вступі наведені вихідні дані тексту, що реферується (назва, де опублікована, у якому році), відомості про автора (ПІБ, спеціальність, учений ступінь, учене звання). Основна частина містить у собі зміст тексту, що реферується, приводяться основні тези, вони аргументуються. Робиться загальний висновок по проблемі, заявленій у рефераті. Список використаних джерел (не менш 5 джерел). | | | |
| В (добре)  82-89 | | Реферат містить у собі точний переказ основної інформації без перекручувань і суб'єктивних оцінок, проте в основних структурних елементах реферату спостерігаються неточності (наприклад, не коректно оформлений список використаних джерел). | | | |
| С (добре)  74-81 | | Усі питання, пов’язані з оформленням реферату, виконані, проте є неточності в оформленні використаних джерел, спостерігаються технічні та стилістичні недоліки. | | | |
| DE (задовільно)  64-73  60-63 | | Зміст реферату не викладений від імені автора; мета реферату не чітко сформульована та неточно відображає суть досліджуваної проблеми; зміст реферату не вповні відповідає темі завдання та не відображає стан проблеми. Робота не містить узагальнених висновків. Неточності в оформленні використаних джерел, спостерігаються технічні та стилістичні недоліки. | | | |
| FХ (незадовільно) з можливістю повторного складання  35-59 | | Оформлення реферату не відповідає вимогам, проблема не розкрита, не наведені приклади, багато технічних і стильових недоречностей. | | | |
| F (незадовільно) з обов’язковим повторним вивченням дисципліни  1-34 | | Реферат не поданий на перевірку своєчасно. | | | |

**КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ І ВМІНЬ СТУДЕНТІВ**

**ЩОДО ПРЕЗЕНТАЦІЙ**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Оцінка за шкалою ECTS | | Сума балів за 100-бальною шкалою |  | Оцінка за національною шкалою | |
| А | | 90-100 | відмінно | |
| В | | 82-89 | добре | |
| С | | 74-81 |
| D | | 64-73 | задовільно | |
| E | | 60-63 |
| FX | | 35-59 | незадовільно з можливістю повторного складання | |
| F | | 1-34 | незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни | |
| А (відмінно)  90-100 | | Розміщений матеріал відповідає тематиці проекту. Точно відповідає тематиці, містить дуже важливу інформацію. Інформація структурована. Має чітку, логічно вибудувану структуру. Використання графіків, таблиць.Наявність посилань на використані інформаційні джерела. Оформлення посилань на інформаційні джерела цілком правильні, вичерпні. Зовнішній вигляд роботи, «читаємість» тексту, наочність. Виглядає надзвичайно привабливо. Чітка побудова сторінок. Тексти легко сприймаються. Відповідність дизайну змісту роботи, єдність стилю в оформленні різних частин роботи. Гармонійне поєднання дизайнерських знахідок з ідеєю проекту. Уміння і навички використання комп’ютерних технологій. Використання спецефектів (анімація, звук, графіка). Робота є прикладом високого рівня володіння комп’ютерними технологіями. | | | |
| В (добре)  82-89 | | Розміщений матеріал загалом відповідає тематиці проекту і є досить інформативним. Прослідковується певна структура в розміщенні інформації. Графіки, таблиці представлені в роботі, але не додають інформації, не доповнюють змісту. Не повністю представлені інформаційні джерела або не всі правильно оформлені. Естетичний вигляд дещо псує недостатньо чітка структура розміщення інформації, не зовсім доречна графіка оформлення. Дизайн не суперечить загальному змісту проекту. Робота дає висновок про достатній рівень умінь і навичок використання комп’ютерних технологій студентами. | | | |
| С (добре)  74-81 | | Дизайн не суперечить загальному змісту проекту. Робота дає висновок про середній рівень умінь і навичок використання комп’ютерних технологій студентами. | | | |
| DE (задовільно)  64-73  60-63 | | Містить близький за тематикою матеріал але не несе важливої інформативної функції. Важко вловити структуру подання інформації. Графіки і таблиці відсутні. Немає посилань на використані джерела. Естетичний вигляд незадовільний (відсутня чітка структура розміщення інформації, недоречна графіка оформлення). Дизайн зовсім не відповідає тематиці проекту, а інколи навіть іде всупереч загальному змісту. Низький (початковий) рівень використання різноманітних можливостей комп’ютерних технологій. | | | |
| FХ (незадовільно) з можливістю повторного складання  35-59 | | Презентація не відповідає вимогам щодо оформлення, дизайну, естетичного вигляду. | | | |
| F (незадовільно) з обов’язковим повторним вивченням дисципліни  1-34 | | Презентація не підготовлена взагалі. | | | |

**Плани лекцій**

**Лекція 1.*Стилістика як дисципліна лінгвістичного циклу. Стилістична фонетика та графіка.***

З’ясовуються предмет, цілі та завдання стилістики,основні терміни й поняття стилістики (мова-мовлення-мовленнєва діяльність, інваріант-варіант, код-текст, парадигматика-синтагматика, опозиція-контраст, селекція-комбінація, норма, стиль, синоніми, їх типи, лексико-стилістична та синтактико-стилістична парадигма, стилістичний прийом та виразний засіб).Розглядаютьсястилістична фонетика:фонетичні засоби стилістики (алітерація, асонанс, звукопис)та графічні засоби стилістики (відсутність сегментації тексту, моделі сегментації тексту, значуща відсутність фрагменту тексту, транспозиція графічної моделі тексту, особливі випадки графічної організації тексту).

**Лекція 2.*Стилістична морфологія (ч. 1).***Студенти знайомляться з поняттямвиразного засобу та стилістичного прийому на морфологічному рівні, стилістичними прийомами використання морфологічних категорій різних частин мови (іменників, займенників, прислівників, прикметників).

**Лекція 3.*Стилістична морфологія (ч. 2).***Студенти знайомляться зприйомами використання морфологічних категорій дієприкметників та дієслів.

**Лекція 4.*Стилістична лексикологія.***Студентам пропонується розглянути стилістичну диференціацію словникового складу сучасної англійської мови; стилістичні функції нейтральних слів; стилістичні функції слів, що входять до лексико-стилістичної парадигми.

**Лекція 5.*Стилістична лексикологія та фразеологія.***Студенти знайомляться з стилістичними функціями слів, що не входять до лексико-стилістичної парадигми.Окреслюються стилістичне використання фразеології англійської мови та її стилістичні функції.

**Лекція 6. *Стилістичний синтаксис англійської мови(ч. 1).***Поняття виразного засобу та стилістичного прийому на синтаксичному рівні. Виразні засоби синтаксису (виразні засоби синтаксису, що базуються на редукції вихідної моделі речення, на її експансії та зміні порядку основних компонентів).

**Лекція 7.*Стилістичний синтаксис англійської мови(ч. 2).***Стилістичні прийоми синтаксису (стилістичні прийоми синтаксису, що базуються на взаємодії синтаксичних структур у контексті, на трансформації значення синтаксичних структур та на трансформації способів синтаксичного зв’язку).

**Лекція 8. *Стилістична семасіологія(ч. 1).***Поняття вторинної номінації та принципи перенесення найменувань. Фігури заміщення як виразні засоби семасіології (фігури кількості, фігури якості). Теорія метафори, типи метафори.

**Лекція 9.*Стилістична семасіологія (ч. 2).***Фігури суміщення як семасіологічні стилістичні засоби (фігури тотожності, фігури протилежності, фігури нерівності).

**Лекція 10. *Стилістична семасіологія (ч. 3).***Фігури суміщення як семасіологічні стилістичні засоби (фігури тотожності, фігури протилежності, фігури нерівності).

**Лекція 11. *Стилістична диференціація англійської мови (ч. 1).***Стилі мови, мовленнєвої діяльності та мовлення.Визначення функціонального стилю.

**Лекція 12. *Стилістична диференціація англійської мови (ч. 2).*** Класифікація функціональних стилів.

**Методичні рекомендації до семінарських занять з курсу"Стилістика англійської мови"**

**Семінар 1. *Стилістика як дисципліна лінгвістичного циклу. Стилістична фонетика та графіка.***

Студент має з’ясувати предмет, цілі та завдання стилістики,основні терміни й поняття стилістики (мова-мовлення-мовленнєва діяльність, інваріант-варіант, код-текст, парадигматика-синтагматика, опозиція-контраст, селекція-комбінація, норма, стиль, синоніми, їх типи, лексико-стилістична та синтактико-стилістична парадигма, стилістичний прийом та виразний засіб).Розглядаютьсястилістична фонетика:фонетичні засоби стилістики (алітерація, асонанс, звукопис)та графічні засоби стилістики (відсутність сегментації тексту, моделі сегментації тексту, значуща відсутність фрагменту тексту, транспозиція графічної моделі тексту, особливі випадки графічної організації тексту).

**Література**

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. М.: Просвещение, 2003. 300 с.
2. Бабенко Л.Г. Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика. М.: Флинта: Наука, 2004. 496 с.
3. Валігура О.Р., Борецька О.Ю. Стилістика англійської мови A Guide to English Stylistics. Тернопіль: Лібра Терра, 2009. 200 с.
4. Гнатюк Н.Г., Некряч Т.Є. 100 Key Terms of Stylistics. К.:КНУ, 2002.
5. Дубенко О.Ю. Порівняльна стилістика англійської та української мов. Вінниця:НОВА КНИГА, 2005. 224 с.
6. Єфімов Л.П., Ясінецька О.А.Стилістика англійської мови і дискурсивний аналіз. Учбово-методичний посібник. Вінниця: Нова Книга, 2004. 240 с.
7. Кухаренко В.А. Интерпретация текста: Учебник для студентов филологических специальностей. 3-е изд., испр. Одесса: Латстар, 2002.
8. Кухаренко В.А.Інтерпретація тексту. Навчальний посібник для студентів старших курсів факультетів англійської мови. – Вінниця: Нова Книга, 2004. 272 с.
9. Мороховский А.Н., Воробъева О.П., Лихошерст Н.И., Тимошенко З.В. Стилистика английского языка. К.: ВШ, 1991. 270 с.
10. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики). Вінниця: Нова Книга, 2005. 416 с.

11. Практичний переклад з англійської мови. Навчальний посібник /В.Б.Крамар, Ю.П.Мельник, О.В.Ємець, Л.Д.Бурковська та інш.; за ред. В.Б,Крамара. Хмельницький:ХНУ, 2007. 215 с.

12. GalperinI.R.Stylistics. M.: Higher School Publ. House, 1981. 345 p.

13. KukharenkoV.A. A Book of Practice in Stylistics. Vinnytsia: Nova Knyga, 2000. 160 p.

14.Skrebnev Y.A. Fundamentals of English Stylistics. Moscow: Editorial УРСС, 1994.

15. Simpson P. Stylistics. A resource book for students. Routledge. London and New York, 2002.

16. Wales K. A Dictionary of Stylistics.London: Longman, 2001.

**Семінар 2.*Стилістична морфологія (ч. 1).***Студенти знайомляться з поняттямвиразного засобу та стилістичного прийому на морфологічному рівні, стилістичними прийомами використання морфологічних категорій різних частин мови (іменників, займенників, прислівників, прикметників).

**Література**

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. М.: Просвещение, 2003. 300 с.

2. Бабенко Л.Г. Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика. М.: Флинта: Наука, 2004. 496 с.

3. Валігура О.Р., Борецька О.Ю. Стилістика англійської мови A Guide to English Stylistics. Тернопіль: Лібра Терра, 2009. 200 с.

4. Гнатюк Н.Г., Некряч Т.Є. 100 Key Terms of Stylistics. К.: КНУ, 2002.

5. Дубенко О.Ю. Порівняльна стилістика англійської та української мов. Вінниця: НОВА КНИГА, 2005. 224 с.

6. Єфімов Л.П., Ясінецька О.А. Стилістика англійської мови і дискурсивний аналіз. Учбово-методичний посібник. Вінниця: Нова Книга, 2004. 240 с.

7. Кухаренко В.А. Интерпретация текста: Учебник для студентов филологических специальностей. 3-е изд., испр. Одесса: Латстар, 2002.

8. Кухаренко В.А. Інтерпретація тексту. Навчальний посібник для студентів старших курсів факультетів англійської мови. – Вінниця: Нова Книга, 2004. 272 с.

9. Мороховский А.Н., Воробъева О.П., Лихошерст Н.И., Тимошенко З.В. Стилистика английского языка. К.: ВШ, 1991. 270 с.

10. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики). Вінниця: Нова Книга, 2005. 416 с.

11. Практичний переклад з англійської мови. Навчальний посібник /В.Б.Крамар, Ю.П.Мельник, О.В.Ємець, Л.Д.Бурковська та інш.; за ред. В.Б,Крамара. Хмельницький: ХНУ, 2007. 215 с.

12. Galperin I.R. Stylistics. M.: Higher School Publ. House, 1981. 345 p.

13. Kukharenko V.A. A Book of Practice in Stylistics. Vinnytsia: Nova Knyga, 2000. 160 p.

14. Skrebnev Y.A. Fundamentals of English Stylistics. Moscow: Editorial УРСС, 1994.

15. Simpson P. Stylistics. A resource book for students. Routledge. London and New York, 2002.

16. Wales K. A Dictionary of Stylistics. London: Longman, 2001.

**Семінар 3.*Стилістична морфологія (ч. 2).***Студенти знайомляться зприйомами використання морфологічних категорій дієприкметників та дієслів.

**Література**

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. М.: Просвещение, 2003. 300 с.

2. Бабенко Л.Г. Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика. М.: Флинта: Наука, 2004. 496 с.

3. Валігура О.Р., Борецька О.Ю. Стилістика англійської мови A Guide to English Stylistics. Тернопіль: Лібра Терра, 2009. 200 с.

4. Гнатюк Н.Г., Некряч Т.Є. 100 Key Terms of Stylistics. К.: КНУ, 2002.

5. Дубенко О.Ю. Порівняльна стилістика англійської та української мов. Вінниця: НОВА КНИГА, 2005. 224 с.

6. Єфімов Л.П., Ясінецька О.А. Стилістика англійської мови і дискурсивний аналіз. Учбово-методичний посібник. Вінниця: Нова Книга, 2004. 240 с.

7. Кухаренко В.А. Интерпретация текста: Учебник для студентов филологических специальностей. 3-е изд., испр. Одесса: Латстар, 2002.

8. Кухаренко В.А. Інтерпретація тексту. Навчальний посібник для студентів старших курсів факультетів англійської мови. – Вінниця: Нова Книга, 2004. 272 с.

9. Мороховский А.Н., Воробъева О.П., Лихошерст Н.И., Тимошенко З.В. Стилистика английского языка. К.: ВШ, 1991. 270 с.

10. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики). Вінниця: Нова Книга, 2005. 416 с.

11. Практичний переклад з англійської мови. Навчальний посібник /В.Б.Крамар, Ю.П.Мельник, О.В.Ємець, Л.Д.Бурковська та інш.; за ред. В.Б,Крамара. Хмельницький: ХНУ, 2007. 215 с.

12. Galperin I.R. Stylistics. M.: Higher School Publ. House, 1981. 345 p.

13. Kukharenko V.A. A Book of Practice in Stylistics. Vinnytsia: Nova Knyga, 2000. 160 p.

14. Skrebnev Y.A. Fundamentals of English Stylistics. Moscow: Editorial УРСС, 1994.

15. Simpson P. Stylistics. A resource book for students. Routledge. London and New York, 2002.

16. Wales K. A Dictionary of Stylistics. London: Longman, 2001.

**Семінар 4.*Стилістична лексикологія.***Студенти розглядаютьстилістичну диференціацію словникового складу сучасної англійської мови; стилістичні функції нейтральних слів; стилістичні функції слів, що входять до лексико-стилістичної парадигми.

**Література**

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. М.: Просвещение, 2003. 300 с.

2. Бабенко Л.Г. Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика. М.: Флинта: Наука, 2004. 496 с.

3. Валігура О.Р., Борецька О.Ю. Стилістика англійської мови A Guide to English Stylistics. Тернопіль: Лібра Терра, 2009. 200 с.

4. Гнатюк Н.Г., Некряч Т.Є. 100 Key Terms of Stylistics. К.: КНУ, 2002.

5. Дубенко О.Ю. Порівняльна стилістика англійської та української мов. Вінниця: НОВА КНИГА, 2005. 224 с.

6. Єфімов Л.П., Ясінецька О.А. Стилістика англійської мови і дискурсивний аналіз. Учбово-методичний посібник. Вінниця: Нова Книга, 2004. 240 с.

7. Кухаренко В.А. Интерпретация текста: Учебник для студентов филологических специальностей. 3-е изд., испр. Одесса: Латстар, 2002.

8. Кухаренко В.А. Інтерпретація тексту. Навчальний посібник для студентів старших курсів факультетів англійської мови. – Вінниця: Нова Книга, 2004. 272 с.

9. Мороховский А.Н., Воробъева О.П., Лихошерст Н.И., Тимошенко З.В. Стилистика английского языка. К.: ВШ, 1991. 270 с.

10. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики). Вінниця: Нова Книга, 2005. 416 с.

11. Практичний переклад з англійської мови. Навчальний посібник /В.Б.Крамар, Ю.П.Мельник, О.В.Ємець, Л.Д.Бурковська та інш.; за ред. В.Б,Крамара. Хмельницький: ХНУ, 2007. 215 с.

12. Galperin I.R. Stylistics. M.: Higher School Publ. House, 1981. 345 p.

13. Kukharenko V.A. A Book of Practice in Stylistics. Vinnytsia: Nova Knyga, 2000. 160 p.

14. Skrebnev Y.A. Fundamentals of English Stylistics. Moscow: Editorial УРСС, 1994.

15. Simpson P. Stylistics. A resource book for students. Routledge. London and New York, 2002.

16. Wales K. A Dictionary of Stylistics. London: Longman, 2001.

**Семінар 5.*Стилістична лексикологія та фразеологія.***Студенти з’ясовуютьстилістичні функції слів, що не входять до лексико-стилістичної парадигми.Окреслюються стилістичне використання фразеології англійської мови та її стилістичні функції.

**Література**

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. М.: Просвещение, 2003. 300 с.

2. Бабенко Л.Г. Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика. М.: Флинта: Наука, 2004. 496 с.

3. Валігура О.Р., Борецька О.Ю. Стилістика англійської мови A Guide to English Stylistics. Тернопіль: Лібра Терра, 2009. 200 с.

4. Гнатюк Н.Г., Некряч Т.Є. 100 Key Terms of Stylistics. К.: КНУ, 2002.

5. Дубенко О.Ю. Порівняльна стилістика англійської та української мов. Вінниця: НОВА КНИГА, 2005. 224 с.

6. Єфімов Л.П., Ясінецька О.А. Стилістика англійської мови і дискурсивний аналіз. Учбово-методичний посібник. Вінниця: Нова Книга, 2004. 240 с.

7. Кухаренко В.А. Интерпретация текста: Учебник для студентов филологических специальностей. 3-е изд., испр. Одесса: Латстар, 2002.

8. Кухаренко В.А. Інтерпретація тексту. Навчальний посібник для студентів старших курсів факультетів англійської мови. – Вінниця: Нова Книга, 2004. 272 с.

9. Мороховский А.Н., Воробъева О.П., Лихошерст Н.И., Тимошенко З.В. Стилистика английского языка. К.: ВШ, 1991. 270 с.

10. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики). Вінниця: Нова Книга, 2005. 416 с.

11. Практичний переклад з англійської мови. Навчальний посібник /В.Б.Крамар, Ю.П.Мельник, О.В.Ємець, Л.Д.Бурковська та інш.; за ред. В.Б,Крамара. Хмельницький: ХНУ, 2007. 215 с.

12. Galperin I.R. Stylistics. M.: Higher School Publ. House, 1981. 345 p.

13. Kukharenko V.A. A Book of Practice in Stylistics. Vinnytsia: Nova Knyga, 2000. 160 p.

14. Skrebnev Y.A. Fundamentals of English Stylistics. Moscow: Editorial УРСС, 1994.

15. Simpson P. Stylistics. A resource book for students. Routledge. London and New York, 2002.

16. Wales K. A Dictionary of Stylistics. London: Longman, 2001.

**Семінар 6. *Стилістичний синтаксис англійської мови(ч. 1).***Студенти опановують поняття виразного засобу та стилістичного прийому на синтаксичному рівні;виразні засоби синтаксису (виразні засоби синтаксису, що базуються на редукції вихідної моделі речення, на її експансії та зміні порядку основних компонентів).

**Література**

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. М.: Просвещение, 2003. 300 с.

2. Бабенко Л.Г. Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика. М.: Флинта: Наука, 2004. 496 с.

3. Валігура О.Р., Борецька О.Ю. Стилістика англійської мови A Guide to English Stylistics. Тернопіль: Лібра Терра, 2009. 200 с.

4. Гнатюк Н.Г., Некряч Т.Є. 100 Key Terms of Stylistics. К.: КНУ, 2002.

5. Дубенко О.Ю. Порівняльна стилістика англійської та української мов. Вінниця: НОВА КНИГА, 2005. 224 с.

6. Єфімов Л.П., Ясінецька О.А. Стилістика англійської мови і дискурсивний аналіз. Учбово-методичний посібник. Вінниця: Нова Книга, 2004. 240 с.

7. Кухаренко В.А. Интерпретация текста: Учебник для студентов филологических специальностей. 3-е изд., испр. Одесса: Латстар, 2002.

8. Кухаренко В.А. Інтерпретація тексту. Навчальний посібник для студентів старших курсів факультетів англійської мови. – Вінниця: Нова Книга, 2004. 272 с.

9. Мороховский А.Н., Воробъева О.П., Лихошерст Н.И., Тимошенко З.В. Стилистика английского языка. К.: ВШ, 1991. 270 с.

10. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики). Вінниця: Нова Книга, 2005. 416 с.

11. Практичний переклад з англійської мови. Навчальний посібник /В.Б.Крамар, Ю.П.Мельник, О.В.Ємець, Л.Д.Бурковська та інш.; за ред. В.Б,Крамара. Хмельницький: ХНУ, 2007. 215 с.

12. Galperin I.R. Stylistics. M.: Higher School Publ. House, 1981. 345 p.

13. Kukharenko V.A. A Book of Practice in Stylistics. Vinnytsia: Nova Knyga, 2000. 160 p.

14. Skrebnev Y.A. Fundamentals of English Stylistics. Moscow: Editorial УРСС, 1994.

15. Simpson P. Stylistics. A resource book for students. Routledge. London and New York, 2002.

16. Wales K. A Dictionary of Stylistics. London: Longman, 2001.

**Семінар 7.*Стилістичний синтаксис англійської мови(ч. 2).***Студенти опановують стилістичні прийоми синтаксису (стилістичні прийоми синтаксису, що базуються на взаємодії синтаксичних структур у контексті, на трансформації значення синтаксичних структур та на трансформації способів синтаксичного зв’язку).

**Література**

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. М.: Просвещение, 2003. 300 с.

2. Бабенко Л.Г. Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика. М.: Флинта: Наука, 2004. 496 с.

3. Валігура О.Р., Борецька О.Ю. Стилістика англійської мови A Guide to English Stylistics. Тернопіль: Лібра Терра, 2009. 200 с.

4. Гнатюк Н.Г., Некряч Т.Є. 100 Key Terms of Stylistics. К.: КНУ, 2002.

5. Дубенко О.Ю. Порівняльна стилістика англійської та української мов. Вінниця: НОВА КНИГА, 2005. 224 с.

6. Єфімов Л.П., Ясінецька О.А. Стилістика англійської мови і дискурсивний аналіз. Учбово-методичний посібник. Вінниця: Нова Книга, 2004. 240 с.

7. Кухаренко В.А. Интерпретация текста: Учебник для студентов филологических специальностей. 3-е изд., испр. Одесса: Латстар, 2002.

8. Кухаренко В.А. Інтерпретація тексту. Навчальний посібник для студентів старших курсів факультетів англійської мови. – Вінниця: Нова Книга, 2004. 272 с.

9. Мороховский А.Н., Воробъева О.П., Лихошерст Н.И., Тимошенко З.В. Стилистика английского языка. К.: ВШ, 1991. 270 с.

10. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики). Вінниця: Нова Книга, 2005. 416 с.

11. Практичний переклад з англійської мови. Навчальний посібник /В.Б.Крамар, Ю.П.Мельник, О.В.Ємець, Л.Д.Бурковська та інш.; за ред. В.Б,Крамара. Хмельницький: ХНУ, 2007. 215 с.

12. Galperin I.R. Stylistics. M.: Higher School Publ. House, 1981. 345 p.

13. Kukharenko V.A. A Book of Practice in Stylistics. Vinnytsia: Nova Knyga, 2000. 160 p.

14. Skrebnev Y.A. Fundamentals of English Stylistics. Moscow: Editorial УРСС, 1994.

15. Simpson P. Stylistics. A resource book for students. Routledge. London and New York, 2002.

16. Wales K. A Dictionary of Stylistics. London: Longman, 2001.

**Семінар 8. *Стилістична семасіологія(ч. 1).***Студенти опановуютьпоняття вторинної номінації та принципи перенесення найменувань;фігури заміщення як виразні засоби семасіології (фігури кількості, фігури якості);теорію метафори, типи метафори.

**Література**

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. М.: Просвещение, 2003. 300 с.

2. Бабенко Л.Г. Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика. М.: Флинта: Наука, 2004. 496 с.

3. Валігура О.Р., Борецька О.Ю. Стилістика англійської мови A Guide to English Stylistics. Тернопіль: Лібра Терра, 2009. 200 с.

4. Гнатюк Н.Г., Некряч Т.Є. 100 Key Terms of Stylistics. К.: КНУ, 2002.

5. Дубенко О.Ю. Порівняльна стилістика англійської та української мов. Вінниця: НОВА КНИГА, 2005. 224 с.

6. Єфімов Л.П., Ясінецька О.А. Стилістика англійської мови і дискурсивний аналіз. Учбово-методичний посібник. Вінниця: Нова Книга, 2004. 240 с.

7. Кухаренко В.А. Интерпретация текста: Учебник для студентов филологических специальностей. 3-е изд., испр. Одесса: Латстар, 2002.

8. Кухаренко В.А. Інтерпретація тексту. Навчальний посібник для студентів старших курсів факультетів англійської мови. – Вінниця: Нова Книга, 2004. 272 с.

9. Мороховский А.Н., Воробъева О.П., Лихошерст Н.И., Тимошенко З.В. Стилистика английского языка. К.: ВШ, 1991. 270 с.

10. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики). Вінниця: Нова Книга, 2005. 416 с.

11. Практичний переклад з англійської мови. Навчальний посібник /В.Б.Крамар, Ю.П.Мельник, О.В.Ємець, Л.Д.Бурковська та інш.; за ред. В.Б,Крамара. Хмельницький: ХНУ, 2007. 215 с.

12. Galperin I.R. Stylistics. M.: Higher School Publ. House, 1981. 345 p.

13. Kukharenko V.A. A Book of Practice in Stylistics. Vinnytsia: Nova Knyga, 2000. 160 p.

14. Skrebnev Y.A. Fundamentals of English Stylistics. Moscow: Editorial УРСС, 1994.

15. Simpson P. Stylistics. A resource book for students. Routledge. London and New York, 2002.

16. Wales K. A Dictionary of Stylistics. London: Longman, 2001.

**Семінар 9.*Стилістична семасіологія (ч. 2).***Студенти опановуютьфігури суміщення як семасіологічні стилістичні засоби (фігури тотожності, фігури протилежності, фігури нерівності).

**Література**

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. М.: Просвещение, 2003. 300 с.

2. Бабенко Л.Г. Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика. М.: Флинта: Наука, 2004. 496 с.

3. Валігура О.Р., Борецька О.Ю. Стилістика англійської мови A Guide to English Stylistics. Тернопіль: Лібра Терра, 2009. 200 с.

4. Гнатюк Н.Г., Некряч Т.Є. 100 Key Terms of Stylistics. К.: КНУ, 2002.

5. Дубенко О.Ю. Порівняльна стилістика англійської та української мов. Вінниця: НОВА КНИГА, 2005. 224 с.

6. Єфімов Л.П., Ясінецька О.А. Стилістика англійської мови і дискурсивний аналіз. Учбово-методичний посібник. Вінниця: Нова Книга, 2004. 240 с.

7. Кухаренко В.А. Интерпретация текста: Учебник для студентов филологических специальностей. 3-е изд., испр. Одесса: Латстар, 2002.

8. Кухаренко В.А. Інтерпретація тексту. Навчальний посібник для студентів старших курсів факультетів англійської мови. – Вінниця: Нова Книга, 2004. 272 с.

9. Мороховский А.Н., Воробъева О.П., Лихошерст Н.И., Тимошенко З.В. Стилистика английского языка. К.: ВШ, 1991. 270 с.

10. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики). Вінниця: Нова Книга, 2005. 416 с.

11. Практичний переклад з англійської мови. Навчальний посібник /В.Б.Крамар, Ю.П.Мельник, О.В.Ємець, Л.Д.Бурковська та інш.; за ред. В.Б,Крамара. Хмельницький: ХНУ, 2007. 215 с.

12. Galperin I.R. Stylistics. M.: Higher School Publ. House, 1981. 345 p.

13. Kukharenko V.A. A Book of Practice in Stylistics. Vinnytsia: Nova Knyga, 2000. 160 p.

14. Skrebnev Y.A. Fundamentals of English Stylistics. Moscow: Editorial УРСС, 1994.

15. Simpson P. Stylistics. A resource book for students. Routledge. London and New York, 2002.

16. Wales K. A Dictionary of Stylistics. London: Longman, 2001.

**Семінар 10. *Стилістична семасіологія (ч. 3).***Студенти опановуютьфігури суміщення як семасіологічні стилістичні засоби (фігури тотожності, фігури протилежності, фігури нерівності).

**Література**

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. М.: Просвещение, 2003. 300 с.

2. Бабенко Л.Г. Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика. М.: Флинта: Наука, 2004. 496 с.

3. Валігура О.Р., Борецька О.Ю. Стилістика англійської мови A Guide to English Stylistics. Тернопіль: Лібра Терра, 2009. 200 с.

4. Гнатюк Н.Г., Некряч Т.Є. 100 Key Terms of Stylistics. К.: КНУ, 2002.

5. Дубенко О.Ю. Порівняльна стилістика англійської та української мов. Вінниця: НОВА КНИГА, 2005. 224 с.

6. Єфімов Л.П., Ясінецька О.А. Стилістика англійської мови і дискурсивний аналіз. Учбово-методичний посібник. Вінниця: Нова Книга, 2004. 240 с.

7. Кухаренко В.А. Интерпретация текста: Учебник для студентов филологических специальностей. 3-е изд., испр. Одесса: Латстар, 2002.

8. Кухаренко В.А. Інтерпретація тексту. Навчальний посібник для студентів старших курсів факультетів англійської мови. – Вінниця: Нова Книга, 2004. 272 с.

9. Мороховский А.Н., Воробъева О.П., Лихошерст Н.И., Тимошенко З.В. Стилистика английского языка. К.: ВШ, 1991. 270 с.

10. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики). Вінниця: Нова Книга, 2005. 416 с.

11. Практичний переклад з англійської мови. Навчальний посібник /В.Б.Крамар, Ю.П.Мельник, О.В.Ємець, Л.Д.Бурковська та інш.; за ред. В.Б,Крамара. Хмельницький: ХНУ, 2007. 215 с.

12. Galperin I.R. Stylistics. M.: Higher School Publ. House, 1981. 345 p.

13. Kukharenko V.A. A Book of Practice in Stylistics. Vinnytsia: Nova Knyga, 2000. 160 p.

14. Skrebnev Y.A. Fundamentals of English Stylistics. Moscow: Editorial УРСС, 1994.

15. Simpson P. Stylistics. A resource book for students. Routledge. London and New York, 2002.

16. Wales K. A Dictionary of Stylistics. London: Longman, 2001.

**Семінар 11. *Стилістична диференціація англійської мови.***Студенти з’ясовують стилі мови, мовленнєвої діяльності та мовлення.Визначення функціонального стилю.Студенти класифікують функціональні стилі сучасної англійської мови.

**Література**

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. М.: Просвещение, 2003. 300 с.

2. Бабенко Л.Г. Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика. М.: Флинта: Наука, 2004. 496 с.

3. Валігура О.Р., Борецька О.Ю. Стилістика англійської мови A Guide to English Stylistics. Тернопіль: Лібра Терра, 2009. 200 с.

4. Гнатюк Н.Г., Некряч Т.Є. 100 Key Terms of Stylistics. К.: КНУ, 2002.

5. Дубенко О.Ю. Порівняльна стилістика англійської та української мов. Вінниця: НОВА КНИГА, 2005. 224 с.

6. Єфімов Л.П., Ясінецька О.А. Стилістика англійської мови і дискурсивний аналіз. Учбово-методичний посібник. Вінниця: Нова Книга, 2004. 240 с.

7. Кухаренко В.А. Интерпретация текста: Учебник для студентов филологических специальностей. 3-е изд., испр. Одесса: Латстар, 2002.

8. Кухаренко В.А. Інтерпретація тексту. Навчальний посібник для студентів старших курсів факультетів англійської мови. – Вінниця: Нова Книга, 2004. 272 с.

9. Мороховский А.Н., Воробъева О.П., Лихошерст Н.И., Тимошенко З.В. Стилистика английского языка. К.: ВШ, 1991. 270 с.

10. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики). Вінниця: Нова Книга, 2005. 416 с.

11. Практичний переклад з англійської мови. Навчальний посібник /В.Б.Крамар, Ю.П.Мельник, О.В.Ємець, Л.Д.Бурковська та інш.; за ред. В.Б,Крамара. Хмельницький: ХНУ, 2007. 215 с.

12. Galperin I.R. Stylistics. M.: Higher School Publ. House, 1981. 345 p.

13. Kukharenko V.A. A Book of Practice in Stylistics. Vinnytsia: Nova Knyga, 2000. 160 p.

14. Skrebnev Y.A. Fundamentals of English Stylistics. Moscow: Editorial УРСС, 1994.

15. Simpson P. Stylistics. A resource book for students. Routledge. London and New York, 2002.

16. Wales K. A Dictionary of Stylistics. London: Longman, 2001.

**Завдання для самостійної роботи**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № п/п | Завдання | Термін виконання | Кількість годин |
| 1. | Скласти бібліографію до кожної окремої теми семінарського заняття | протягом семестру | 4 |
| 2. | Підготувати доповідь за темою “The Role of the Context in the Actualization of Meaning”. | лютий | 2 |
| 3. | Підготувати доповідь за темою “Individual paradigm of the author”. | лютий | 4 |
| 4. | Підготувати доповідь за темою “Anthropocentrism, modality, and ‘point of view’ in the text”. | лютий | 4 |
| 5. | Підготувати доповідь за темою “Speechsynonymsandlanguagesynonyms. Factorsthatpredeterminespeechsynonymy”. | лютий | 4 |
| 6. | Підготувати доповідь за темою “Expressive means and stylistic devices as basic notions of Stylistics. Types of syntagmatic relations behind a stylistic device”. | лютий | 4 |
| 7. | Написати реферат на тему: “Main Characteristics of the Sentence. Sentence Length. Sentence Structure”. | березень | 4 |
| 8. | Написати реферат на тему: “The problem of intertextual relations. Intertextuality and its types”. | березень | 4 |
| 9. | Написати реферат на тему: “Intertextuality and the problem of the text comprehension”. | березень | 4 |
| 10. | Написати реферат на тему: “Stylistic functions of literary words: poetic diction, archaic words, barbarisms, bookish words, stylistic neologisms”. | березень | 4 |
| 11. | Підготовити презентацію на тему: “Stylisticfunctionsofconversationalwords: colloquialwords, generalslang, specialslang, stylisticneologisms, vulgarisms”. | березень | 4 |
| 12. | Підготовити презентацію на тему: “Stylistic functions of words which have no lexico-stylistic paradigm: historical words, exotic words, terms, lexical neologisms”. | березень | 4 |
| 13. | Підготовити презентацію на тему: “Stylistic functions of phraseology”. | березень | 4 |
| 14. | Підготовити презентацію на тему: “The notion of EM and SD on the syntactical level”. | травень | 4 |
| 15. | Підготовити презентацію на тему: “Expressive Means of English syntax”. | травень | 4 |
| 16. | Підготовити презентацію на тему: “Expressive Means of English syntax based on the reduction of the sentence structure”. | травень | 4 |
| 17. | Підготовити презентацію на тему: “Expressive Means of English syntax based onthe redundancy of the sentence structure”. | травень | 4 |
| 18. | Підготовити презентацію на тему: “Expressive Means of English syntax based on the the violation of word order in the sentence structure”. | травень | 4 |
| 19. | Підготовити презентацію на тему: “Stylistic devices of English syntax based on the interaction of syntacticalconstructions” | травень | 4 |
| 20. | Підготовити презентацію на тему: “Stylistic devices of English syntax based onthe transposition of syntactical meaning in context”. | травень | 4 |
| 21 | Підготовити презентацію на тему: “Stylistic devices of English syntax based on the transformation of types and forms of connection between clauses and sentences ”. | травень |  |
|  | РАЗОМ |  | 78 |

**Навчальні та наукові видання**

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. М.: Просвещение, 2003. 300 с.

2. Бабенко Л.Г. Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика. М.: Флинта: Наука, 2004. 496 с.

3. Валігура О.Р., Борецька О.Ю. Стилістика англійської мови A Guide to English Stylistics. Тернопіль: Лібра Терра, 2009. 200 с.

4. Гнатюк Н.Г., Некряч Т.Є. 100 Key Terms of Stylistics. К.: КНУ, 2002.

5. Дубенко О.Ю. Порівняльна стилістика англійської та української мов. Вінниця: НОВА КНИГА, 2005. 224 с.

6. Єфімов Л.П., Ясінецька О.А. Стилістика англійської мови і дискурсивний аналіз. Учбово-методичний посібник. Вінниця: Нова Книга, 2004. 240 с.

7. Кухаренко В.А. Інтерпретація тексту. Навчальний посібник для студентів старших курсів факультетів англійської мови. – Вінниця: Нова Книга, 2004. 272 с.

9. Мороховский А.Н., Воробъева О.П., Лихошерст Н.И., Тимошенко З.В. Стилистика английского языка. К.: ВШ, 1991. 270 с.

10. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики). Вінниця: Нова Книга, 2005. 416 с.

11. Практичний переклад з англійської мови. Навчальний посібник /В.Б.Крамар, Ю.П.Мельник, О.В.Ємець, Л.Д.Бурковська та інш.; за ред. В.Б. Крамара. Хмельницький: ХНУ, 2007. 215 с.

12. Galperin I.R. Stylistics. M.: Higher School Publ. House, 1981. 345 p.

13. Kukharenko V.A. A Book of Practice in Stylistics. Vinnytsia: Nova Knyga, 2000. 160 p.

14. Skrebnev Y.A. Fundamentals of English Stylistics. Moscow: Editorial УРСС, 1994.

15. Simpson P. Stylistics. A resource book for students. Routledge. London and New York, 2002.

16. Wales K. A Dictionary of Stylistics. London: Longman, 2001.

**Питання для самоконтролю**

**Питання для самоконтролю здобутих студентами знань**

1. Object and subject of Stylistics. Branches of Stylistics.

2. Style. Approaches to style definition.

3. Context. Types of context.

4. Stylistic context. Devices of stylistic context.

5. Image. The structure of image.

6. Phonetic stylistic devices, their functions.

7. Alliteration, types amd functions. Assonance.

8. Morphological Stylistics.

9. Stylistic transposition. Parts of speech..

10. Stylistic syntax. Principle of classification of syntactical devices.

11. Syntactical repetitions. Types and functions.

12. Stylistic inversion.

13. Syntactical devices based on reduction of sentence structure.

14. Lexical-syntactical devices.

15. Primary and secondary nomination. Types of secondary nomination.

16. Classification of tropes.

17. Tropes of quantity, their functions.

18. Tropes of quality. Simile.

19. Metaphor and simile. The difference in structure and semantics.

20. Structural and semantic types of metaphor.

21. The notion of conceptual metaphor.

22. Epithet, types and functions.

23. Metonymic group of tropes.

24. Metonymy. Types of metonymic relations.

25. Antonomasia. Oxymoron.

26. Types of connotative meanings.

27. Classification of English vocabulary.

28. Literary group of words. Types and functions.

29. Stylistic use of phraseology. Transformations of idioms.

30. Colloquial words in English. Functions of colloquial words.

31. Functional styles in English.

32. Publicistic style. Lexical and grammatical features.

33. Scientific style. Lexical and grammatical peculiarities.

1. Текст як предмет семантико-стилістичного аналізу.

2. Способи аналізу художнього тексту.

3. Контекст. Види контексту.

4. Базові поняття курсу стилістики: стиль, норма, контекст, синонім, значення, експресивні засоби та стилістичні прийоми.

5. Стилістичні прийоми та експресивні засоби в англійській мові.

6. Використання фонетичних засобів. Алітерація та асонанс. Ономатопія.

7. Графічний рівень висунення мовних одиниць.

8. Виразні засоби мови і стилістичні прийоми на морфологічному рівні.

8. Експресивні засоби на синтаксичному рівні.

9. Стилістичні прийоми на синтаксичному рівні.

10. Стилістичне значення слова. Види стилістичного значення.

11. Лексичний рівень актуалізації мовних одиниць.

12. Стилістичні функції розмовної лексики.

13. Стилістичне використання фразеології.

14. Слова, що не мають лексико-стилістичної парадигми: історизми, екзотичні слова, терміни та лексичні неологізми.

15.Експресивні засоби та стилістичні прийоми на семасіологічном рівні. Фігури мови. Тропи.

16. Фігури кваліфікації: метонімічна група.

17. Фігури кваліфікації: метафорична група.

18. Іронія та мовні засоби вираження іронії.

19. Фігури ідентифікації (порівняння, синонімічні варіанти).

20. Фігури опозиції (антитеза, оксюморон).

21. Фігури нерівності (антиклаймекс, каламбур, зевмга, градація).

22. Стилістичні стратифікація англійської мови.

23. Класифікація функціональних стилів.

24.Когнітивна стилістика як наука. Лінгвістичні поняття когнітивної стилістики.

25. Концептуальна метафора. Теорії концептуальної метафори.

**Матеріали комплексної контрольної роботи**

***Option 1***

I. Answer (in short) the following questions:

1. What is the principle of subdividing stylistic devices on the syntactical level?

2. What are the syntactical stylistic devices based on?

3. What parts of the sentence are omitted in ellipsis?

4. Is ellipsis considered a stylistic device in oral communication?

5. What parts of the sentence are omitted in telegraphic style?

6. What is the purpose of using telegraphic style in the speech of literary characters?

7. What is asyndeton based on?

8. What is the stylistic effect of using asyndeton?

9. What is a nominative sentence?

10. What part of speech is ellipticized in nominative sentences

11. What is break?

12. In what way is break marked in oral speech?

13. In what way is break marked in emotive prose?

14. What are the most common implications of break?

15. What is the role of intonation in break?

II. Analyze the following sentences (state the use of the stylistic device):

1. And if his feelings about the war got known, he’d be nicely in the soup. Arrested, perhaps – got rid of, somehow.

2. – Where mama?

-She home.

3. - She one of your family or something? - The one downstairs? No, she is called Mrs. Davis.

4. A poor boy… No father, no mother, no anyone.

5. A dark gentleman… A very bad manner. In the last degree constrained, reserved, diffident, troubled.

6. Suddenly Miss Morgan felt fear rising in her. With difficulty she mastered her trembling voice: - What- what is it you want? Tularecito smiled more broadly and whipped harder with his hat.

7. Then there was something between them. There was. There was.

8. First the front, then the back, then the superscription, then the seal, where objects of Newman’s admiration.

9. Women are not made for attack. Wait they must.

10. Out came the chase – in went the horses – on sprang the boys – in got the travelers.

***Option 2***

Answer (in short) the following questions:

1. What is the main purpose of repetition?

2. What is repetition?

3. Enumerate varieties of repetition according to the place it takes in the sentence.

4. What is the stylistic value of repetition?

5. What is polysyndeton?

6. What is the stylistic value of polysyndeton?

7. What two types of stylistic inversion do you know?

8. What is the difference between grammatical and stylistic inversion?

9. What is the stylistic value of detachment?

10. What is the length of the detached parts of the sentence?

11. What is parenthetic sentence?

12. In what way are parenthetic sentences shown in writing?

13. What are the main functions of parenthetic sentences?

14. How do we call the repetition of several successive sentences or clauses which are similar or identical in their structure?

15. What is the variety of parallelism?

II. Analyze the following sentences (state the stylistic device used):

1. I have got to beg for money. Daily!

2. She narrowed her eyes a trifle at me and said I looked exactly like Celia Brig Anza’s boy. Around the mouth.

3. The sky was dark and gloomy, the air damp and raw, the streets wet and sloppy.

4. They all stood, high and dry, safe and sound, hale and hearty, upon the steps of the Blue Lion.

5. What is it? Who is it? When was it? How was it?

6. It is safer to be married to the man you can be happy with than to the man you cannot be happy without.

7. Say yes. If you don’t, I’ll break into tears. I’ll sob. I’ll moan. I’ll growl.

8. It is done – passed – finished.

9. That’s a nice girl; that’s a very nice girl; a promising girl!

10. I’ll smash you. I’ll crumble you. I’ll powder you!

***Option 3***

I. Answer (in short) the following questions:

1. What is emergence of parcellation caused by?

2. What is the stylistic value of parcellation?

3. What is the main difference between parallelism and antithesis?

4. In what syntactic structures is antithesis realized?

5. In what functional styles is antithesis most widely used?

6. How do we call an arrangement of words, clauses, sentences, in which the next unit is more important than the previous one?

7. What types of climax are distinguished?

8. What is the aim of using climax in author’s narration?

9. What is anticlimax?

10. What is the purpose of employing anticlimax by many writers?

11. How do we call two components of simile?

12. What are two parts of simile typically linked by?

13. Give two examples to show the difference between simile and metaphor.

14. What is a trite simile?

15. What stylistic device makes use of negative constructions?

II. Analyze the following sentences (state the stylistic device used):

1. Women have a wonderful instinct about the things. They can discover everything – except the obvious.

2. This was appalling – and soon forgotten.

3. She has always been as live as a bird.

4. as wet as a fish

5. Kristen said not without dignity: “Too much talking is unwise.”

6. Suddenly Miss Morgan felt fear rising in her. With difficulty she mastered her trembling voice: - What- what is it you want? Tularecito smiled more broadly and whipped harder with his hat.

7. Then there was something between them. There was. There was.

8. First the front, then the back, then the superscription, then the seal, where objects of Newman’s admiration.

9. Women are not made for attack. Wait they must.

10. Out came the chase – in went the horses – on sprang the boys – in got the travelers.

**Tests**

on the Course of Stylistics of the English Language

for Fourth-Year Students of the English Department

*Variant 1.*

***Basic Notions of Stylistics***

I. Match the following notions with their features:

a) Stylistics; b) style; c) context; d) norm; e) opposition; f) expressive means; g) stylistic devices:

1. marked member of a stylistic opposition which has an invariant meaning in language; 2. studies nominative and communicative language units and the principles according to which the units of all language levels are selected for achieving a certain pragmatic aim in different communicative situations; 3. intentional change of a fixed (usual) distribution of language units in speech; 4. any relevant features of the setting in which a form appears or might appear; 5. a set of patterns in speech which are usual across a community, but are not seen as constrained by a language system; 6. any paradigmatic relation between units, etc. that are distinct in a given language; 7. what differentiates one text or homogeneous group of texts from other texts (or other group of texts).

II. Define the following notions: a) Standard English; b) linguistic sign; c) level; d) variant; e) invariant; f) stylistics; g) literary stylistics:

1. The study of style in language: traditionally, of variations in usage among literary and other texts; now, more generally, of any systematic variation, in either writing or speech, which relates to the type of discourse or its context rather than to differences of dialect. 2. The study of relevant differences, other than in the dialect or language used, among individual writers. 3. The form of spoken and written English that is considered acceptable by most people. 4. The usual term since 1940s for a distinct phrase in the description of a language at which specific types of element and the relations between them are represented or investigated. 5. Not changing. 6. A word, morpheme, or other unit of a language system, seen as the union of an invariant form with an invariant meaning. 7. Usually of the alternative realizations of a unit

III. Choose the correct variant or variants:

1. The subject matter of stylistics is language as a system. 2. Stylistics is a branch of linguistics which deals with expressive resources and functional styles of a language. 3. Stylistics studies nominative and communicative language units and the principles according to which the units of all language levels are selected for achieving a certain pragmatic aim in different communicative situations. 4. Stylistics is a branch of linguistics dealing with variants, varieties of linguistic expression and, hence, with the sub-systems making up the general system of language. 5. Stylistics investigates language as a system from the functional approach.

***Phonetic Means of Stylistics***

I. Choose the right definition for a) onomatopoeia; b) alliteration; c) assonance; d) rhyme; e) rhythm:

1. … is a combination of speech sounds which aims at imitating sounds produced in nature (wind, sea, thunder, etc.), by things (machines or tools, etc.), by people (singing, laughter, patter of feet, etc.) and by animals.2. … is a deliberate repetition of the same or acoustically similar sounds and sound combinations. 3.…is a deliberate repetition of the same or acoustically similar vowels in close succession aimed at creating a specific sound and contential effect. 4. …is the repetition of identical or similar terminal sound combinations of words. 5. exists in all spheres of human activity and assumes multifarious forms.

II. Identify examples of a) alliteration; b) assonance; c) onomatopoeia; d) euphony; e) cacophony:

1. Buzz. Buzz. Buzz. The bees were buzzing around a hive. 2. Peter Piper picked a peck of pickled pepper. 3. She sells sea shells on the seashore. 4. The rain in Spain falls mainly on the plain. 5. Nothing succeeds like success. 6. Don’t trouble trouble till trouble troubles you.

III. Choose the right definition for “indirect onomatopoeia”:

1. Indirect onomatopoeia is a combination of sounds the aim of which is to make the sound of the utterance an echo of its sense.

2. Indirect onomatopoeia is the repetition of identical or similar terminal sound combinations of words.

3. Indirect onomatopoeia exists in all spheres of human activity and assumes multifarious forms.

4. Indirect onomatopoeia is the use of words whose sounds imitate those of the signified object or action.

***Stylistic Morphology of the English Language***

I. Choose the correct variant:

the central notion of morphological stylistics is the notion of:

a) transposition;

b) the category of tense;

c) morphemic repetition;

d) the category of gender.

II. Indicate SD based on the use of a) nouns; b) pronouns; c) adverbs; d) adjectives; e) articles; f) verbs:

1. How doth the little crocodile

Improve his shining tail,

And pours the waters of the Nile

On every golden scale!

How cheerfully he seems to grin,

How neatly spreads his claws,

And welcomes little fishes in

With gently smiling jaws!

2. Avoid evil and it will avoid thee. 3. There is no truer truth obtainable by man than comes of music (R.Browning). 4. There seems something more speakingly incomprehensible in the powers, the failures, the inequalities of memory, than in any other of our intelligences (J.Austen). 5. One is never too old to learn. 6. He that has a long (great) noise thinks everybody is speaking of it. 7. Fools (every fool) will be meddling. 8. The times are changing and we are changing with them (J.Owen). 9. Blessed is he who has found his work; let him ask no other blessedness. 10. “Curiouser and curiouser!” cried Alice.

11.“I am cheerful, young man,” father William replied,

“Let the cause thy attention engage;

In the days of my youth I remember my God.

And He hath not forgotten my age.

12. A line will take us may be;

Yet if it does not seem a moment’s thought,

Our stitching and unstiching has been naught (W.Yeats).

13. The human heart has hidden treasures,

In secret kept, in silence sealed; –

The thoughts, the hopes, the dreams, the pleasures

Whose charms were broken if revealed (Ch. Brontë).

14. If people are unwilling to hear you, better it is to hold your tongue than them. 15. Reminiscences make one feel so deliciously aged and sad. 16. Telling of a member expelled from her club, a woman said: “They dismembered her”.

17. “Mother,” said Johnny, “is it correct to say you “water a horse” when he’s thirsty?”

“Yes, quite correct.”

“Then (picking up a saucer), I’m going to milk the cat.”

ІІI. Distinguish between two ways of morphemic foregrounding: a) morphemic repetition; b) extension of morpheme normative valency; c) combination of two ways:

1. The District Attorney's office was not only panelled, draped and carpeted, it was also chandeliered with a huge brass affair hang¬ing from the center of the ceiling. (D. Uhnak) 2. He's no public offender, bless you, now! He's medalled and ribboned, and starred, and crossed, and I don't know what all'd, like a born nobleman. (Ch. Dickens) 3. I gave myself the once-over in the bathroom mirror: freshly shaved, clean-shirted, dark-suited and neck-tied. (D. Uhnak) 4. Well, a kept woman is somebody who is perfumed, and clothed, and wined, and dined, and sometimes romanced heavily. (J. Carson) 5. It's the knowledge of the unendingness and of the repetitious uselessness that makes Fatigue fatigue. (J. Jones) 6. The loneliness would suddenly overcome you like lostness and too-lateness, and a grief you had no name for. (R.P. Warren) 7. I came here determined not to be angry, or weepy, or preachy. (J. Updike) 8. Militant feminists grumble that history is exactly what it says – His-story – and not Her story at all. (D. Barthelme) 9. This dree to-ing and fro-ing persisted throughout the night and the next day. (D. Barthelme) 10. "I love you mucher." "Plently mucher? Me tooer." (J. Baldwin) 11. "I'm going to build me the God-damnedest, biggest, chromium-platedest, formaldehyde-stinkingest free hospital and health center." (R.P. Warren) 12. So: I'm not just talented. I'm geniused. (Sh. Delaney) 13. Chickens – the tiny balls of fluff passed on into semi-naked pullethood and from that into dead henhood. (Sh. Anderson) 14. I'll disown you, I'll disinherit you, I'll unget you. (R. Sheridan) 15. "Ready?" said the old gentleman, inquiringly, when his guests had been washed, mended, brushed, and brandied. 16. But it is impossible that I should give myself. My being, my me-ness is unique and indivisible. (Ch. Dickens)

***Stylistic Lexicology of the English Language***

I. Match the following notions with their features: a) neutral words; b) terms; c) neologism; d) jargon; e) slang; f) vulgarisms; g) dialectal words:

1. …special words and phrases that are understood by people who do the same work…2. … words or expressions that are very informal and are not considered suitable for more formal situations. 3. …a new word or expression, or an existing word used with a new meaning. 4.…words used to express an idea, especially a specialized concept. 5. …are known as four-letter words the use of which is banned in any form of intercourse as being indecent. 6. …in the process of integration of the English national language remained beyond its literary boundaries, and their use is generally confined to a definite locality. 7.…form the lexical backbone of all functional styles.

II. Choose the correct variant:

a) vulgar words are subdivided into

1. lexical vulgarisms and semantic vulgarisms;

2. lexical vulgarisms and stylistic vulgarisms;

3. semantic vulgarisms and stylistic vulgarisms.

b) slang is used

1. to show that the speaker is glad to see his communicant;

2. to create humorous effect;

3. to make speech expressive.

c) jargon words

1. are non-standard words used by people of a certain social group to keep their intercourse secret;

2. are used within a certain professional group to stress the informal character of communication;

3. are used to show that the speaker belongs to the same social group as his communicant.

d) barbarisms

1. are foreign words;

2. are borrowed words;

3. constitute the overwhelming majority of elevated words.

e) nonce-words

1. appear in professional or social groups as informal, often humorous replacers of words that already exist in neutral or superneutral sphere;

2. constitute the overwhelming majority of elevated words;

3. are words invented by the speaker for the given occasion (ad hoc, in Latin).

f) archaic words

1. are old words for objects that still exist;

2. are words that were borrowed from a foreign language but retained their foreign spelling and pronunciation;

3. such words were used in poetry in the 17th - 18th centuries.

g) bookish words

1. are used to make speech expressive;

2. constitute the overwhelming majority of elevated words;

3. belong to that stratum of the vocabulary which is used in cultivated speech only – in books or in such special types of oral communication as public speeches, official negotiations, etc.

III. Among the following elevated phrases discern:

a) archaisms; b) bookish phrases; c) foreign phrases:

1. mot juste; 2. gordian knot; 3. Mahomet’s coffin.

***Stylistic Semasiology of the English Language***

I. Choose the correct variant:

stylistic semasiology deals with:

1. stylistic phenomena in the sphere of semantics;

2. the stylistic value of syntactical forms, stylistic functions of syntactic phenomena;

3. shifts of meanings and their stylistic functions;

4. studies nominative and communicative language units and the principles according to which the units of all language levels are selected for achieving a certain pragmatic aim in different communicative situations.

II. Choose the right definition for a) hyperbole; b) understatement; c) litotes; d) metaphor; e) metonymy; f) irony; g) allusion:

1. is a specific variety of understatement consisting in expressing the lessened degree of quantity of a thing by means of negation of the antonym;

2. is the use of a word, a word group or a sentence which exaggerates the real degree of quantity of the thing spoken about;

3. consists in lessening, reducing the real quantity of the object of speech;

4. is a transfer based upon the opposition of the two notions: the notion named and the notion meant;

5. is a brief reference to some literary or historical event commonly known;

6. is applying the name of an object to another object in some way connected with the first;

7. is a transfer of the name of an object to another object on the basis of similarity, likeness, affinity of the two objects.

III. Out of the following expressions determine those, which represent: a) metaphors; b) metonymies; c) similes:

1. Her startled glance descended like a beam of light, and settled for a moment on the man's face. He was fortyish and rather fat, with a moustache that made her think of the yolk of an egg, and a nose that spread itself. His face had an injected redness. 2. I woke early to see the kiss of the sunrise summoning a rosy flush to the western cliffs, which sight never fails to raise my spirits. 3. The cat sat bolt upright on the seat opposite ours, staring out the window, pretending not to eavesdrop on our conversation. 4. The menu was rather less than a panorama, indeed, it was as repetitious as a snore. 5. The topic of the Younger Generation spread through the company like a yawn. 6. Penny-in-the-slot machines stood there like so many vacant faces, their dials glowing and flickering – for nobody. 7. She has always been as live as a bird. 8. She was obstinate as a mule, always had been, from a child. 9. Children! Breakfast is just as good as any other meal and I won't have you gobbling like wolves. 10. Six o'clock still found him in indecision. He had had no appetite for lunch and the muscles of his stomach fluttered as though a flock of sparrows was beating their wings against his insides. 11. And the cat, released, leaped and perched on her shoulder: his tail swinging like a baton, conducting rhapsodic music. 12. She was entrancing with that fragile beauty which in extreme youth sings out for love and withers at the first cold wind. 13. There are in every large chicken-yard a number of old and indig¬nant hens who resemble Mrs. Bogart and when they are served at Sun-day noon dinner, as fricasseed chicken with thick dumplings, they keep up the resemblance. 14. It was easier to assume a character without having to tell too many lies and you brought a fresh eye and mind to the job. 15. Two footmen leant against the walls looking as waxen as the clumps of flowers sent up that morning from hothouses in the country. 16. For a long while – for many years in fact – he had not thought of how it was before he came to the farm. His memory of those times was like a house where no one lives and where the furniture has rotted away. But tonight it was as if lamps had been lighted through all the gloomy dead rooms. 17. He felt like an old book: spine defective, covers dull, slight fox¬ing, fly missing, rather shaken copy. 18. Up the Square, from the comer of King Street, passed a woman in a new bonnet with pink strings, and a new blue dress that sloped at the shoulders and grew to a vast circumference at the hem. Through the silent sunlit solitude of the Square this bonnet and this dress floated northwards in search of romance. 19. The Sky is an immortal Tent built by God; and every space that a Man views around his dwelling-place is his Universe on the verge of which the Sun rises and sets.

IV. Determine in the following sentences cases of: a) hyperbole; b) understatement; c) litotes:

1. One after another those people lay down on the grass to laugh – and two of them died (M.Twain). 2. I was half afraid you have forgotten me. 3. Calpurnia was all angles and bones; her hand was as wide as bed slat and twice as hard (H. Lee). 4. He was so tall that I was not sure he had a face (O. Henry). 5. I remember a friend of mine buying a couple of cheeses at Liverpool. Splendid cheeses they were, ripe and mellow, and with a two hundred horse-power scent about them that might have been warranted to carry three miles, and knock a man over at two hundred yards (J. Jerome). 6. Well, that boy used to get ill about twice a week, so that he couldn’t go to school. There never was such a boy to get ill as that Sandford and Merton. If there was any known disease going within ten miles of him, he had it, and had it badly (J. Jerome). 7. There I took out my pig… and gave him such a kick that he went out the other end of the alley, twenty feet ahead of his squeal (O. Henry). 8. She sang listlessly as if she were bored with the whole thing, and the applause she collected could have been packed into a thimble, without over flowing (Ch.Chase). 9. Nothing is impossible to a willing heart. 10. No man is indispensable. 11. “Jeff is in the line of unilligal graft. He is not to be dreaded by widows and orphans; he is a reducer of surplusage” (J. Henry). 12. And Captain was not overpleased about it (A. Christie).

V. Match each figure of quality with its stylistic feature: a) epithet; b) personification; c) antonomasia; d) synecdoche; e) allegory; f) periphrasis; g) euphemism:

1. is replacement of unpleasant, impolite word or expression with a milder and decent one;

2. an attribute describing an object expressively, pointing out an implied figurative connotation;

3. replacement of a direct name of a thing or phenomenon by the description of some of its quality;

4. usage of common nouns as proper names based on similarity of qualities, or usage of proper names as common nouns;

5. ascribing human behaviour, feeling, thoughts and actions to inanimate objects;

6. naming the whole object by mentioning part of it, or naming a constituent part by mentioning whole object;

7. an abstract notion in a concrete image, embodied throughout a whole text.

VI. Match each figure of combination with its stylistic feature: a) oxymoron; b) antithesis; c) climax; d) anticlimax; e) zeugma; f) pun; g) synonyms:

1. synonyms of variation are used to make speech less monotonous;

2. consists in ascribing a property to an object incompatible, inconsistent with that property;

3. is a confrontation of two notions which underlines the radical difference between them;

4. consists in weakening the emotional effect by adding unexpectedly weaker elements to the strong ones which were mentioned above;

5. means such an arrangement of ideas or notions in which what precedes is inferior to what follows;

6. is based on polysemy, homonymy or phonetic similarity to achieve humorous effect;

7. are parallel constructions with unparallel meaning.

***Stylistic Syntax of the English Language***

I. Choose the correct variant: Stylistic syntax investigates:

1. the stylistic value of syntactic forms, stylistic functions of syntactic phenomena, their stylistic classifications as well as their appurtenance to sublanguages or styles;

2. stylistic phenomena in the sphere of semantics;

3. shifts of meanings and their stylistic functions;

4. studies nominative and communicative language units and the principles according to which the units of all language levels are selected for achieving a certain pragmatic aim in different communicative situations.

II. Distinguish between: a) ellipsis; b) nominative sentence:

1. “Where’s your father?” she enquired of Natasha and Charlie.

“Haven’t seen him”, said Natasha. 2. Fat purple welts, all down the back of her. Succulent, like bursting fruit. 3. Such blossoming! As though the world’s blood burst through its skin! 4. Where? What? That snap?

III. Indicate the type of repetition: a) ordinary; b) framing; c) anadiplosis; d) chain:

1. Those dark days, and dark indeed they were, dark depressed days, full of darkness and depression (C. Cregan). 2. My mother, God bless her, was a saint of a woman; a saint among women when women were saints; sainted and blessed, blessed and sainted (C. Cregan). 3. “Everard! Everard!’ she yelled, then stopped abruptly, half-way down, as her eyes met those of the boar (H. Simpson). 4. Nobody answered. I realized nobody there had five pounds on them, or the means of turning my cheque back into cash if they had.

IV. Determine in the following sentences cases of: a) parallelism; b) chiasmus; c) anaphora; d) epiphora; e) inversion; f) polysyndeton; g) parcellation; h) parenthetical clause; i) rhetorical question:

1. A bitter way for a man to be treated, a bitter way which made him bitter, bitter as bog water, and hard (C. Cregan). 2. Parvez kicked him over. Then he dragged the boy up by the front of his shirt and hit him. The boy fell back. Parvez hit him again (H. Kureishi). 3. I jab the red-rose thorns into the pads of my thumbs. I want to get blood on the rose, so my blood can go into the grave with Cathal (C. Rumens). 4. Now they will talk about him. Now they will talk about his death. … They will talk about blame and fault (C. Rumens). 5. Because I had made my decision, I was calm and sane and everybody thought I was recovering (C. Rumens). 6. You were the first and you asked what does it feel like and I whispered the word, too ashamed to say it with my full voice, and you laughed and said: but isn’t there pleasure in sitting? And a child long murdered came alive in my adult skin (C. Rumens). 7. I went after him. Because of this, I am to blame. Or his spirit is to blame. Now he has to cling to me, and wherever I go, I have to have him with me, so much weight and mystery (an aura under the skin). Is this what I should tell you first? 8. England! England! There would be lots of Amsterdammers in England, lots of Dutch. One day they would come home again. Of course they would come home again. Everything would be all right. 9. Is anybody here who will not fight to the finish?

***Functional Styles in Modern English***

I. Agree or disagree with the following statements: Functional style can be defined as:

1. a system of coordinated, interrelated and interconditioned language means intended to fulfill a specific function of communication and aiming at a definite effect;

2. is a socially accepted stereotype of speech behaviour closely connected with human social activity;

3. a functional style does not carry information about the speaker;

4. most scholars differentiate such functional styles: scientific, official, publicist, newspaper, belles-lettres.

II. Out of the following expressions determine those, which represent: a) the style of official documents; b) the style of scientific prose; c) the newspaper style; d) the publicistic style; e) the belles-lettres styles:

1. the purpose of this style is to suggest a possible interpretation of the phenomena of life by forcing the reader to seethe viewpoint of the writer;

2. the general aim of this style is to exert a constant and deep influence on public opinion, to convince the reader or the listener that the interpretation given by the writer or the speaker is the only correct one and to cause him to accept the point of view expressed in the speech, essays or article not merely by logical argumentation, but emotional appeal as well;

3. the primary function of this style is to impart information;

4. the first and foremost feature of this style is the logical sequence of utterances with clear indication of their interrelation and interdependence;

5. the aim of communication in this style of language is to reach argument between two contrasting parties.

III. Indicate to what style correspond the following features or variants: a) official documents; b) newspaper style:

1. the language of business document;

2. the language of legal documents;

3. that of diplomacy;

4. that of military documents;

5. brief news items and communiqués;

6. advertisements and announcement;

7. the headline;

8. the editorial.

**Критерії оцінювання тестів**

Бал Кількість правильних відповідей Кількість неправильних відповідей Кількість правильних відповідей в % відношенні

5 24-25 0-1 96-100

4,5 22-23 2-3 88-92

4,0 19-21 4-6 76-80

3,5 16-18 7-9 64-72

3,0 13-15 10-12 52-56

2,0 11 15 40

Basic Notions

I a) 2 b) 7 c) 4 d) 5 e) 6 f) 1 g) 3

II a) 3 b) 6 c) 4 d) 7 e) 5 f) 1 g) 2 15

Phonetic means

I a) 1 b) 2 c) 3 d) 4 e) 5

II a) 1, 2, 3, 6 b) 3, 4 c) 1 d) 4 e) 5, 6

III 1+ 11

Stylistic Morphology

I a+

II a) 1, 4, 8, 12, 17 b) 2, 5, 9, 11, 15, 16, c) 4 d) 3, 4, 10 10

Stylistic Lexicology

I a) 7 b) 4 c) 3 d) 1 e) 2 f) 5 g) 6

II a) 2 b) 3 c) 2 d) 1 e) 3 f) 3 g) 3

III a) 2 b) 3 c) 1 17

Stylistic Semasiology

I 3; II a) 2 b) 3 c) 1 d) 7 e) 6 f) 4 g) 5

III a) 2, 3, 12, 18, 19 b) 14 c) 1, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 15

IV a) 1, 3, 4, 5, 6, 7 b) 2 c) 9, 10, 11, 12

V a) 2 b) 5 c) 4 d) 6 e) 7 f) 3 g) 1

VI a) 2 b) 3 c) 5 d) 4 e) 7 f) 6 g) 1 52

Stylistic Syntax

I 1+ II a) 1, 4 b) 2,3 III a) 3 b)1 c) 4 d) 2

IV a) 4 b) 2, 3 c) 1, 4 d) 8 e) 5 f) 6 g) 7 h) 6 i) 9 18

Functional Styles

I 1+ 2+ 3- 4+

II a) 5 b) 4 c) 3 d) 2 e) 1

III a) 1, 2, 3, 4 b) 5, 6, 7, 8 17

**Тестові завдання як форма проведення поточного та підсумкового контролю**

Module Test

on the Course of Stylistics of the English Language

for Fourth-Year Students of the English Department

**Variant 1.**

***General Notions****(max. 15 %)*

1. Choose the correct completion of the statement.

In studying language, stylistics chiefly leans upon

a) the functional approach

b) the structural approach

c) the substantial approach

2. Name the three main types of context, completing the classification:

a) linguistic

b)

c)

3. Match the following notions with their features:

a) Stylistics; b) style; c) context; d) norm; e) opposition; f) expressive means; g) stylistic devices:

1. marked member of a stylistic opposition which has an invariant meaning in language; 2. studies nominative and communicative language units and the principles according to which the units of all language levels are selected for achieving a certain pragmatic aim in different communicative situations; 3. intentional change of a fixed (usual) distribution of language units in speech; 4. any relevant features of the setting in which a form appears or might appear; 5. a set of patterns in speech which are usual across a community, but are not seen as constrained by a language system; 6. any paradigmatic relation between units, etc. that are distinct in a given language; 7. what differentiates one text or homogeneous group of texts from other texts (or other group of texts).

***Stylistic Phonetics and Morphology*** *(max. 5 %)*

13. Onomatopoeia can be defined as

a) a combination of speech sounds which aims at imitating sounds produced by nature, people or animals

b) an effect of ease and comfort in pronouncing and hearing

c) a repetition of similar vowel sounds in close succession aimed at phonetic and semantic organization of an utterance

14. Find a mistake in the following statement and re-write it correcting one word only.

The abundance of morphological expressive means in English is predetermined by its analytical character.

15. Determine to which parts of speech the following morphostylistic terms pertain. For each term choose between the three options in brackets:

a) Pluralis Modestial (a pronoun? a verb? a noun?)

b) “Editorial we” (a pronoun? an article? a noun?)

16. Identify the morphological device in the following sentence:

“It was a dead leaf, deader than the deadest tree leaf.”

***Stylistic Lexicology*** *(max. 10 %)*

17. Which of the following is not true?

a) Lexical meaning is basic while stylistic one is additional.

b) Lexical meaning is more flexible and changeable whereas stylistic one is more stable.

c) Lexical meaning is explicit while stylistic one is, for the most part, implicit.

18. Words having a lexico-stylistic paradigm are characterized by

a) direct reference to the denotate

b) indirect reference to the denotate

c) no connotations

19. Select the twoobligatory characteristics that pertain to expressive meaning:

a) indirect reference to the denotate

b) constant usage in a certain speech sphere

c) metaphoric transfer

20. Which of the following do not belong to the class of words having a lexico-stylistic paradigm

a) archaic forms of words

b) barbarisms

c) foreign words

21. Organize the following groups of words into the two major classes, name these classes: slangisms, borrowings, dialectisms, bookish words, neologisms, archaisms, vulgarisms, exotisms.

22. Provide a one- or two-sentence explanation of the differences between lexical neologisms and stylistic neologisms.

23. Which of the following types of structural transformation of phraseologisms is not true?

a) expansion

b) reduction

c) convergence

*Stylistic Syntax (max. 5 %)*

24. Point out which of the syntactical stylistic devices given below can be defined as a deliberate break of a sentence into two separate sentences or clauses:

a) aposiopesis

b) parcellation

c) ellipsis

25. Identify the type of repetition in the following:

“Yes, but I was afraid, afraid I’d go to one who’d tell Paul.”

a) ordinary

b) catch

d) chain

26. What syntactical EM is employed in the given sentence?

“The widow Douglas, she took me for her son.”

27. Define the two syntactical expressive means that were used to create gradation in the given sentence:

“He was her Europe, her emperor, her allied monarchs and august prince regent.”

*Stylistic Semasiology (max. 10 %)*

28. Choose the correct completion of the statement.

Metaphors which are used as a means of giving a name to an object produced by people in imaginary similarity of associations or emotions caused by the object, are called

a) cognitive metaphors

b) nominative metaphors

c) generalizing metaphors

29. Which of the following statements is true?

a) Irony is a figure of the metaphorical group.

b) Irony is based upon the opposition of form and meaning.

c) Irony is always expressed through graphical or paralinguistic markers.

30. Organize the following figures into the two groups:

synecdoche, metaphor, allegory, periphrasis, epithet, euphemism.

31. Which of the statements contain oxymoron?

a) He was condemned to a living death.

b) “Make mine a whiskey sour, please!”

c) No light, but rather darkness visible.

32. Which figure of substitution is defined as a deliberate understatement of some feature?

33. Which figure of combination creates a humorous effect in the following statement?

“The man who is always asking for a loan is always left alone.”

34. By the stylistic criterion synonyms can be grouped into: synonyms-specifiers and \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

35. Define which of the figures – metaphor or metonymy – the following epithets are based upon:

cat-and-dog life, a freezing mood, the kitten of a woman, a majestic sun.

*Stylistic Differentiation of English (max. 5 %)*

36. Choose the correct completion of the statement.

Practical oral, practical written, poetic oral and poetic written subsystems are

a) functional styles

b) functional types of language

c) functional types of speech

37. Genres of the texts are distinguished according to their

a) semantic feature and thematic characteristics

c) compositional and stylistic properties

d) all of the above

38. Fill in the gap with the correct term.

While V.V. Vinogradov distinguishes the conversational style only, O.M. Morokhovsky differentiates between the literary conversational style and \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ style.

39. The genre of essay belongs to

a) the scientific style

b) the publicistic style

c) the belles-lettre style

40. Fill in the gap with the correct term.

O.M. Morokhovsky refers business, legal, diplomatic and military documents to the \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ style.

**Variant 2.**

1. The term “stylistics” originated from … “stylos”

a) Greek

b) French

c) Latin

d) Scandinavian

2. A representative of Prague school of linguistics is

a) V. Mathesius

b) Ch. Bally

c) V.V. Vinogradov

d) I.R. Galperin

3. Official style is represented in

a) articles and academic publications

b) essays and public speeches

c) materials of creative writing

d) documents and papers

4. The key-event or the crucial moment of the story is presented in

a) exposition

b) introduction

c) climax

d) denouement

5. Phonetic peculiarities of the text are

a) anaphora, epiphora, chiasmus

b) alliteration, assonance, onomatopoeia

c) neologisms, vulgarisms, barbarisms

d) euphemisms, periphrasis, antithesis

6. Zeugma belongs to … expressive means

a) semasiological

b) lexical

c) syntactical

d) phonetical

7. *Albion* is a …

a) barbarism

b) poetic word

c) vulgarism

d) historical term

8. One of the stylistic functions of barbarisms is

a) to portray reality more vividly

b) to create humorous effect

c) to express emotions

d) to indicate that the speaker is a foreigner

9. Jargon words are used within a certain professional group

a) to facilitate the communication

b) to show that the speaker also belongs to this group

c) to stress the official character of communication

d) to produce humorous effect

10. Slang is used

a) to facilitate the communication

b) to make speech more expressive

c) to portray reality more vividly

d) to create humorous effect

11. A word or a group of words giving an expressive characterization of the object described is

a) metaphor

b) simile

c) epithet

d) metonymy

12. The sentence *“I would give you the whole world to know”* contains

a) zeugma

b) inversion

c) epithet

d) hyperbole

13. … joins two antonymous words into one syntagma

a) oxymoron

b) zeugma

c) metaphor

d) simile

14. Metonymy is

a) a description of an object

b) a transfer of a name of one object to another with which it is in some way connected

c) a comparison of two things

d) play on words

15. A sentence where one of the main members is omitted is

a) rhetorical question

b) parallelism

c) inversion

d) elliptical sentence

16. In the sentence *“I went out and caught the boy and shook him until his freckles rattled”* we come across

a) epithet

b) metonymy

c) hyperbole

d) metaphor

17. The sentence belonging to the newspaper style is

a) *US Secretary Condoleezza Rice visited some European countries*

b) *Rain fell in dark diagonals across the summer lawn*

c) *My grandfather’s house lay on top of a small hill*

d) *Please help me, because I’m in terrible trouble*

18. The sentence *“In the quietness of these winter evenings there is one clock: the sea”* belongs to … style

a) publicist

b) belles-lettres

c) newspaper

d) scientific

19. The sentence *“An explosion of the mine has resulted in the deaths of 20 people”* belongs to … style

a) publicist

b) belles-lettres

c) newspaper

d) scientific

20. The sentence *“I’m writing in connection with your account”* is typical of

a) essay

b) business letter

c) advertisement

d) public speech

**Критерії оцінювання комплексної контрольної роботи**

Контроль успішності студента здійснюється з використанням методів і засобів, що визначені в ХДУ. Академічні успіхи студента оцінюються за шкалою, яка застосована в ХДУ з обов’язковим переведенням оцінок до національної шкали та шкали ECTS.

|  |  |
| --- | --- |
| А (відмінно)  90-100 | Студент повністю з’ясував сутність ключових дефініцій запропонованого питання, використовував придбані теоретичні знання під час відповіді на питання; навів конкретні приклади. |
| В (добре)  82-89 | Студент повністю з’ясував сутність ключових дефініцій запропонованого питання, використовував придбані теоретичні знання під час відповіді на питання; навів конкретні приклади, але допустив неточності в формулюванні, незначні помилки в наведених прикладах. |
| С (добре) 74-81 | Студент знає програмний матеріал повністю, має теоретичні та практичні навички усіх рівнів мови, але не вміє самостійно мислити, аналізувати свої думки, не може зробити свій власний висновок. |
| D, E  (задовільно) 64-73  60-63 | Студент знає основні теми курсу, має уявлення про структуру мови, проблематику міжкультурної комунікації, але його знання мають узагальнений характер, іноді непідкріплений прикладами, не вміє використовувати теоретичні знання під час відповіді на запитання. Має прогалини в теоретичному курсі та практичних вміннях. |
| FХ (незадовільно) з можливістю повторного складання  35-59 | Студент має фрагментарні знання з усього курсу. Не володіє термінологією, оскільки понятійний апарат не сформований. Не вміє викласти програмний матеріал. Мова невиразна, обмежена, бідна, словниковий запас не дає змогу оформити ідею. Практичні навички на рівні розпізнавання. |
| F (незадовільно) з обов’язковим повторним вивченням дисципліни  1-34 | Студент повністю не виклав зміст програмного матеріалу. |

List of the Questions

Stylistics as a linguistic discipline. The subject-matter of Stylistics and its basic notions.

General scientific background of linguostylistics. Information theory and stylistics. The definition of information. Different types of information.

Information theory and linguistics. The major types of information from a linguostylistic perspective.

1. The principal model of information transfer. Its constituents.

2. The principal model of information transfer. Basic processes involved. Information loss and accumulation.

3. Types and kinds of stylistics.

4. Basic notions of stylistics: language, speech activity and speech; syntagmatics and paradigmatics; marked and unmarked members of stylistic opposition.

5. Basic notions of stylistics: style; individual style; norm; variant / invariant, context.

6. Basic notions of stylistics. Types of paradigms. Expressive means and stylistics devices.

7. Style and meaning. Meaning from the stylistic point of view.

8. Forms and varieties of language. The notion of received standard.

9. Basis for the stylistic differentiation of the English vocabulary; stylistic and functional style meaning of the word. Types of stylistic meanings of the word.

10. General characteristics of words which have lexical and stylistic paradigm.

11. Literary words and their stylistic functions: poetic diction, archaic word, barbarisms, bookish words.

12. The interrelations between archaic word, historic words, stylistic and lexical neologisms.

13. Conversational words and their classification. Their stylistic functions.

14. The notions of EM and SD on the syntactic level.

15. General characteristics of the English syntactical expressive means.

16. Syntactical EM based on the redundancy of elements of the neutral syntactic model.

17. Syntactical EM based on the violation of word order of elements of the neutral syntactic model.

18. Syntactic SD based on the interaction of several syntactic constructions within the utterance.

19. Syntactic SD based on the interaction of forms and types of syntactic connections between words, clauses, sentences.

20. Syntactic SD based on the interaction of the syntactic construction meaning with the context.

21. General characteristics of the English semasiological means of stylistics.

22. Classification of figures of substitution. EM based on the notion of quantity an EM based on the notion of quality.

23. General characteristics of figures of substitution as expressive means of semasiology.

24. General characteristics of figures of combination as stylistic devices of semasiology.

25. Figures of quality: general characteristics.

26. Figures of quantity: hyperbole, meiosis.

27. Figures of equivalence: simile, substituting and specifying synonyms.

28. Figures of non-equivalence: climax, anti-climax, pun, zeugma.

29. Metaphorical group. Mechanism of metaphoric transfer of name. Types of metaphor.

30. Metonymical group. Syntactic and semantic difference between metonymy and metaphor.

31. Figures of opposition: antithesis, oxymoron.

32. Irony. Context types of irony.

33. The problem of functional style in English.

34. Functional and non-functional variants of the English language.

35. The notion of functional style.

36. Deductive classification of functional style.

37. Inductive classification of functional style.

38. The style of official documents in Modern English.

39. The publicistic style and oratorical style in Modern English.

40. The style of scientific prose.

41. Text interpretation as a linguistic discipline: subject-matter, aims and tasks.

42. Hermeneutic, logical, psychological and philological perspectives of the literary text interpretation.

43. Basic notions of the literary text interpretation: textual reference and artistic model of the world. Fictitious time and space.

44. Basic notions of the literary text interpretation: text partitioning and composition. Implication and artistic detail.

45. The notion of the author in the narrative text. Internal and external aspects of the author’s textual presence.

46. The notion of the narrative perspective. Types of narrative perspective.

47. The narrator in the literary text. Types of narrators.

48. Approaches to fictional character in modern text interpretation.

49. Major classifications of the literary text characters.

50. Methods of characterisation of the literary text personage.

51. Perceptive semantics of the literary text. The notion of the “split addressee”. Major criteria for the differentiation of literary text addressees.

52. Reader-in-the-text as a literary text construct. Typology of “in-text” readers.

53. Linguistic signals of addressee-orientation. Cognitive mechanisms of their formation and functioning, their typology.